



XII Encuentros Abiertos

FESTIVAL DE LA LUZ.02



Esta edición ha sido posible gracias a la colaboración de Kodak Argentina.

Auspiciantes Institucionales

Los Encuentros Abiertos de Fotografía han sido declarados de Interés Cultural por la Secretaría de Cultura de la Nación y de Interés Turístico por la Subsecretaría de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires.

Gobierno Nacional

Secretario de Cultura: Sr. Rubén Stella

Secretario de Turismo: Sr. Daniel Scioli

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Jefe de Gobierno: Sr. Anibal Ibarra

Sub-Secretario de Turismo: Sr. Jorge Pucciarelli

Sub-Secretaria de Patrimonio Cultural: Arq. Silvia Fajre

Gobierno de la Ciudad de Córdoba

Jefe de Gobierno: Sr. Germán Kammerath

Sub-Secretario de Cultura: Sr. Orestes Lucero

Embajada de Brasil

Embajador: José Botafogo Gonçalves

Agregada Cultural: Claudia Buzzi

Embajada de Canadá

Embajador: Thomas MacDonald

Encargada de Cultura: Beatriz Ventura

Embajada de España

Embajador: Manuel Alabart

Agregado Cultural: Ignacio Perez Caldentey

Embajada de Francia

Embajador: Paul Dijoud

Agregada Cultural: Estelle Berruyer

Embajada de Inglaterra

Embajador: Robin Christopher

Agregado Cultural: Paul Dick

Embajada de México

Embajadora: Rosario Green

Agregado Cultural: Miguel Díaz Reynoso

Embajada de Portugal

Encargado de Negocios: Antonio Barroso

Embajada de Sudáfrica

Embajador: Mlungisi Washington Makalima

Consejero encargado de cultura: Thando Nyawose

Embajada de Suiza

Embajador: Armin Ritz

Encargada de Cultura: Isabel Petersen

Embajada de Venezuela

Ministro Consejero: María José Baez Loreto

Encargado de Cultura: Edgardo Mondolfi

Alianza Francesa

Directora: Françoise Cochaud

Responsable de la Mediateca: Olivier Planchon

Responsable de Actividades Culturales: Nicolas Peyre

AECI Centro Cultural de España

Director: Pedro Vives

Instituto Camoes - Portugal

Director: Rui Manuel Vicente de Acevedo

British Council- Reino Unido

Director: Paul Dick

Centro de Estudios Brasileiros

Directora: Mônica Hirst

Centro Cultural Recoleta

Fundación Rozenblum

Fundación Luz y Alfonso Castillo

Asociación Francesa de Acción Artística (AFAA)
Francia.

Fundación Pro Helvetia, Suiza.

Instituto CAMOES, Portugal.

CONAC Venezuela.

Centro de la Imagen, México.

Los Encuentros Abiertos de Fotografía agradecen la colaboración de la Cancillería Argentina.

XII Encuentros Abiertos de Fotografía

Organiza: Fundación Luz Austral

Dirigen: Elda Harrington, Alejandro Montes de Oca

Participan en Buenos Aires

Museo Nacional de Bellas Artes

Museo de Arte Moderno

Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori

Museo de Bellas Artes Benito Quinquela Martín

Museo de Motivos Argentinos José Hernández

Museo de Arte Isaac Fernández Blanco

Museo de Arquitectura

Museo de la Ciudad

Museo Histórico Saavedra

Museo del Cine Pablo C. Ducrós Hicken

Museo de los Parques Carlos Thays

Museo Che Guevara

Alianza Francesa

Alianza Francesa, Fundación Fortabat

Alianza Francesa de Belgrano

Centro Cultural Recoleta

Centro Cultural Borges

Centro Cultural del Sur

Centro Cultural Rojas

BAC-British Art Center

FotoGalería del Teatro San Martín

Espacio Fotográfico del Teatro de la Ribera

Espacio Cultural Lanín a Cielo Abierto

Fundación Centro de Estudios Brasileños

Torre Monumental- Paseo del Retiro

La Casona de los Olivera

Centro Metropolitano de Diseño

Galería de la Escuela Argentina de Fotografía

Foto Club Buenos Aires

Foto Club Argentino

Director: Jorge Glusberg

Directora: Laura Buccellato

Directora: Arq. María Isabel de Larrañaga

Directora: María Sábato

Directora: Lic. Ana María Coucillias

Director: Jorge Cometti

Director: Arq. Julio Keselman

Director: Arq. José María Peña

Director: Alberto Piñeiro

Director: David Blaustein

Director: Arq. Horacio Wilder Larrea

Director: Eladio González

Directora: Françoise Cochaud

Director: Augusto Morales

Director: Diego Chatro

Directora: Nora Hochbaum

Director: Roger Haloua

Coordinadores: Julio Negro- Graciela Ferrás

Director: Fabián Lebenglik

Directora: Ofelia Veltri

Director: Juan Travnik

Director: Juan Travnik

Director: Marina Santa María

Directora: Mónica Hirst

Curador: Horacio Torres

Curador: Marcelo de la Fuente

Coordinación: Adnán Lebendiker

Director: Ramón García

Presidente: Aldo Rondó

Director: Humberto Farro

Participan en Buenos Aires

Casa del Boxeador

Fundación Rozenblum

Galería Raúl Soldi del CGP 13

Presidente: José Gonzalez

Presidente: Guillermo Rozenblum

Director: Leandro Querido

Galerías y Espacios de Arte

Arcimboldo

Arte x Arte

Adriana Indik

Aldo De Sousa

Alfredo Cataldo- Arte Contemporáneo

Arroyo

Arte Privado de Rosario

Atica

Belleza y Felicidad -Espacio de Arte

Boquitas Pintadas- Espacio de Arte

Boutique del Libro- Espacio de Arte, San Isidro

Casa de Madera, Mar del Plata

Centoira

Daniel Maman - Fine Art

Dabbah Torrejón -Arte Contemporáneo

Del Infinito

De Santi

Duplus Espacio de Arte

Edea

Elsi del Río -Espacio de Arte

Espacio Ecléctico

Espacio Giesso Reich

Estudio 10

Filo

Fundación Klemm

Hilda Solano

Hoy en el Arte

Juan Canavesi Espacio de Arte, Córdoba

La Nave-de los Sueños

La Ruché

Directora: Pelusa Borthwick

Directora: Luz Castillo

Directora: Adriana Indik

Director: Aldo de Sousa

Director: Alfredo Cataldo

* Directores: Manuel Ramón y Augusto Menguelle

Directora: Silvia Guidotti

Directora: Mónica G. de Camzo Camcarre

Directoras: Fernanda Laguna y Cecilia Pavón

Curador: Julio Sánchez

Directora: Marigualda Rincón

Directora: Graciela Escudero

Directores: Osvaldo Gonzalez Centoira y Hernán Gonzalez Salas

Director: Daniel Maman

Directores: Ana Torrejón y Horacio Dabbah

Directora: Estela Gismero Totah

Director: Héctor De Santi

Directores: Santiago García Aramburu y Lucio Dorr

Directora: Minina Fernández Navarro

Presidente: Fernando Entin

Directora: María García Hervas

Director: Arq. Osvaldo Giesso

Director: Daniel Horacio Aguirre

Director: Alvaro Castagnino

Director: Federico Klemm

Directora: Hilda Solano

Directora: Teresa Nachman

Director: Juan Canavesi

Coordinadores: Susana Schnel y Fabio Ríos

Directores: Jorge y Nelly Mara

Galerías y Espacios de Arte

Laura Haber

Lele de Troya- Espacio de Arte

Luisa Pedrouzo

Niko Gulland

Praxis - Arte internacional

Prilidiano Pueyrredón -Galería de Arte- IUNA

Río Abierto- Espacio de Arte

Ruth Benzacar

Sara García Urriburu

Sonoridad Amarilla

Theo

Ursomarzo

Van Riel

VYP

Directora: Laura Haber

Directora: Ana Gallardo

Directora: Luisa Pedrouzo

Directora: Niko Gulland

Director: Miguel Kehayoglu

Curadora: Pelusa Borthwick

Director: Coco Rasdolsky

Directora: Orly Benzacar

Directora: Sara García Urriburu

Directores: Livia Basimiani y Francisco Javier Ríos

Directora: Emilia Bellagamba

Director: Carlos Ursomarzo

Curadora: Gabriela Van Riel

Directora: Verónica Rawson Paz

Participan en las Provincias

Museo Pasquini López, Jujuy

Museo de la Ciudad-Casa de Hernández, Salta

Casa de la Cultura, Salta

Centro Cultural Eugenio Virla de la Universidad Nacional, Tucumán

Centro Cultural Municipal, Santiago del Estero

Santiago Center

Museo de la Ciudad, Santo Tomé, Corrientes

Museo Provincial de Bellas Artes "Emilio A. Caraffa", Córdoba.

Cabildo Histórico de la Ciudad de Córdoba

AECI-Centro Cultural España, Córdoba

Espacio Azul de Tocar, Córdoba

Escuela Argentina de Fotografía, Córdoba

Centro Contemporáneo de Arte, Mendoza

Museo de la Fotografía, Rafaela, Santa Fe

Museo Rosa Galisteo de Rodríguez, Santa Fe

Casa de la Cultura, Santa Fe

Fotogalería Municipal, Santa Fe

Centro Cultural Casilda, Santa Fe

Fundalyf, Santa Fe

Director: Jorge Kulemeyer

Directora: Mercedes Pfister de Jimeno

Directora: Eleonora Rabinowicz de Ferrer

Directora: Josefina Alonso de Andujar

Directora: María E. Soria

Director:

Director: Beto Hernández

Director: Daniel Capardi

Director: Cristina Hernández

Director: Daniel Salzano

Director: Ezequiel Ludueña

Directores: Rubén García y Anibal Mangoni

Directora: Ana María Álvarez

Director: Publio Parola

Director: Arq. Marcelo Olmos

Director: Prof. Juan C. Rodríguez

Director: Jorge Terpim

Director: Juan Manuel Demi

Director: Luís Tourm

Participan en las Provincias

Centro Cultural Los Espejos, Santa Fe

Escuela Alem, Santa Fe

Sala ATE, Santa Fe

Universidad Tecnológica, Santa Fe

Foto Club Santa Fe, Santa Fe

Foto Club Casilda, Santa Fé

Bar Baviera, Santa Fe

La Rreja de la Tapera, Santa Fe

Biblioteca Popular, Laguna Paiva, Santa Fe

Salón Blanco, Esperanza, Santa Fe

Museo de la Colonización, Esperanza, Santa Fe

Dante Alighieri, Esperanza, Santa Fe

Liceo Municipal J. Pedroni, Esperanza, Santa Fe

Centro Cultural, Tostado, Santa Fe

Sociedad Española, Reconquista, Santa Fe

Club Regata, Santa Fe

Museo de Bellas Artes, Paraná

Museo Histórico, Paraná

Casa de la Cultura, Paraná

Alianza Francesa, Paraná

Fundación Institucional, Paraná

Una Foto Escuela, Paraná

Gran Hotel Paraná, Paraná

Taller Frittegotto, Rosario

Instituto de Educación Técnica, Rosario

Fotogalería Permanente del Museo de Artes Plásticas de Chivilcoy

Escuela Argentina de Fotografía del Pilar, Pilar

Centro Cultural Islas Malvinas, La Plata

Villa Victoria, Mar del Plata

Museo de Arte Contemporáneo, Bahía Blanca

Museo Nacional de Bellas Artes, Neuquén

Museo de Bellas Artes "Juan Sánchez" de Gral Roca, Río Negro

Salón Nissan Autosur, Trelew, Chubut

Museo Municipal de Arte, Puerto Madryn, Chubut

Museo Marítimo -ex presidio, Ushuaia-Tierra del Fuego

Directora: Gabriela Peirano

Directora: Graciela Homia

Director: Marcelo Delfor

Coordinadora: Madreselva Lucero

Director: Luis Canovas

Director: Juan Manuel Demi

Director: Edgardo Martínez

Directora: Madreselva Lucero

Director: A. Díaz Geromet

Directora: Celina Zimmerman de Isaac

• Directora: Graciela Rucci

Directora: Celina Zimmerman de Isaac

Director: Celina Zimmerman de Isaac

Director: Marcel Blesio de García

Director: María Adoval

Director: José Demarch

Directora: Valentina Uranga

Directora: Olga Mollano

Director: Gabriel Terencio

Directora: Catherine Morvan

Directora: Rocío S. De Mugunza

Director: Eduardo Segura

Director:

Director: Gustavo Frittegotto

Directora: Ana María Sardisco

Curador: Eduardo Gil

Director: Elda Harrington y Alejandro Montes de Oca

Director: Juan José Becerra

Directores: Luis Porta

Director: Andrés Duprat

Director: Oscar Smoljan

Director: Eduardo Guevara

Director: Daniel Andreola

Directora: Diana Barros

Director: Carlos Pedro Vairo

XII Encuentros Abiertos de Fotografía

Festival de la Luz 2002

Organiza: Fundación Luz Austral

Presidenta: Elda Harrington.

Vice presidente: Alejandro Montes de Oca.

Secretario: Juan Travnik.

Tesorero: Sergio Tantanian.

Vocales: Silvia Mangialardi, Pelusa Borthwick.

Dirección General: Elda Harrington, Alejandro Montes de Oca.

Curador General: Juan Travnik.

Comisión de selección de exposiciones: Elda Harrington, Alejandro Montes de Oca, Juan Travnik, Raúl Cottone.

Exposición en provincias: Curador: Raúl Cottone, Secretario: Roberto Guidotti, Coordinador: Carlos Zaccari.

Colaboradores

Coordinadora de Galería y Espacios de Arte: Pelusa Borthwick.

Interferencias Urbanas: Ricardo Torossian (*Abrazo al Botánico*), Ignacio Iasparra y Esteban Pastorino (*Proyecciones*).

Coordinador de conferencias y debates: Becquer Casaballe.

Coordinadores en la revisión de portfolios: Luis Mikowski, Martín Rosenthal y Ramón García.

Webmaster: Diego Patitucci.

Traducciones: Frank Wolf.

Montaje: Jorge Leiva, Germán Anzolut, Carmelo Retamar.

Asistentes: Ana Harrington, Agathe Lemoux, María Ortíz Zavalla, Patricia Villaseñor y alumnos de la Escuela Argentina de Fotografía.

Colaboración especial de: Pelusa Borthwick y Dalina Degiorgi.

Producción del Catálogo: Elda Harrington, Alejandro Montes de Oca.

Diseño Gráfico: Dalina Degiorgi.

Diseño de Tapa: Paula Harrington.

Producción: Marina Canteli.

Agradecimientos: Teresa Anchorena, Héctor Borches, Mariano Vazquez, Claudia Cardozo.

Bienvenidos a Buenos Aires

Es un orgullo para nuestra ciudad recibir la XIIª edición de los Encuentros Abiertos - Festival de la Luz.

Tanto la Fundación Luz Austral como el equipo de la Escuela Argentina de Fotografía han hecho un gran esfuerzo para la concreción de este proyecto.

Damos la bienvenida a Fotógrafos y Curadores extranjeros, que con su presencia en nuestro Festival, iluminan y jerarquizan cada una de las más de 100 exposiciones que podremos disfrutar en la Ciudad.

También deseo dar la bienvenida a Fotógrafos y Curadores argentinos, que hacen posible la realización del Festival.

Nuestros artistas son los verdaderos representantes de nuestra cultura. El auténtico aporte cultural se manifiesta en las relaciones y los encuentros con nuestras costumbres.

Disfrutemos todos de esta nueva edición de los Encuentros Abiertos, vivamos el Festival de la Luz en Buenos Aires.

ANIBAL IBARRA *Jefe de Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires*

L u z , l u z

¿Hay algo más alentador que la explosión de la luz? Algunas cosas habrá, pero este Festival no puede dejar de suscitar sorprendido entusiasmo, tan extraordinaria es la multiplicidad de las programaciones. Dispersas por el mundo, en un universo globalizado, en el que por una vez, lo que acontece acá y allá, a lo largo del año, en Occidente y Oriente, en diseminación persistente y continua, tiene privilegio estético. El Festival de la Luz, organizado desde los Encuentros Abiertos de Fotografía, después de 10 años, a partir de 1989 se transformó en acontecimiento bienal. Con creciente participación internacional, la Argentina fue, en el 2000, país anfitrión.

Capaz de deslumbrar tanto en la dimensión espectacular como en la intimista, la fotografía adquirió ya hace años, como sabemos, consagración institucional y estatuto de género artístico, junto a otros de milenaria estirpe. Más que otras realizaciones del arte forma parte de nuestra vida cotidiana. Se introduce en nuestras casas, llevamos una foto en el bolsillo, se incrusta en los documentos. Sacude la percepción tanto como la imaginación y las ideas registrando ese momento único, en familia, en grupo o en soledad. Nos conmueve la visión de esas imágenes, su registro delator e imborrable. Fotografías para el recuerdo, también para el presentimiento, de lo que fue o nunca fue. Imágenes siempre expresivas de algo que nos concierne por fuera o por dentro, sea en el cielo inaudito o en una despojada línea del horizonte, impávida y tierna. Por dentro, sin geografía.

Fotografías todas diferentes y de alguna manera iguales, también. ¿En qué? En aspectos que pertenecen al orden de la técnica seguramente, pero entre otras significaciones fundamentales, algo nos importa destacar especialmente: la certeza de que alguien estuvo allí, fijó el ojo, y decidió.

Se sabe que desde su invención los avances de la fotografía no pararon. Obligó a la pintura a cambiar rumbo (le estará eternamente agradecida) y supo ganar, poco a poco, la batalla campal cuando logró borrar la persistente idea de que lo obtenido por el click fatídico - garantía de lo excepcional como de lo banal y mediocre - aseguraría la reproducción objetiva de lo real. Digamos al pasar que sucesivamente también el concepto de realidad objetiva, de acento filosófico potente, resultó, con el tiempo, desestabilizado.

Más allá del concepto reproductivo y de las relaciones analógicas, un ilustre semiótico (Ch. S. Pierce) puntualizó la validez indicial del signo fotográfico, en la medida en que su registro denuncia necesariamente un punto de vista situado, por definición implicado en la aparición de la imagen. Recordamos nuevamente el valor eminentemente testimonial - de resonancia personal ineludible - de quien puede decir: yo estuve allí.

Es un hecho que las posibilidades hondamente estéticas de la mirada no se desaprovechan en la actualidad. Se podrá pensar en una fotografía que solo ansía ser sí misma, apostando a una precisa delimitación, como en otras posibilidades orientadas a aceptar y atraer una pluralidad de entrecruzamientos y contaminaciones. Intersecciones vinculadas a una amplísima diversidad de técnicas, de estilos, de gustos, de dominancia acentuadamente sensorial o por el contrario, conceptual, con amplios márgenes de libertad expresiva en la totalidad de las opciones.

Nos parece que hoy la fotografía, no menos que la gráfica, ambas en interconexión estrecha, se presentan como las mediaciones ideales para la concreción de un real y auténtico plurilingüismo artístico, mediante apuestas que tienden a la renovación constante de formas en direcciones aún por descubrir y experimentar.

ROSA MARIA RAVERA

Hágase la luz

Y así cada vez entre agosto y septiembre, la Ciudad de Buenos Aires se transforma en escenario de claroscuros diversos por imperio de los Encuentros Abiertos de Fotografía - Festival de la Luz.

En esta ocasión y aportando modestamente a la iluminación general, siete de los nueve museos dependientes de esta Dirección serán parte activa de un evento cuya calidad y repercusión crece año a año.

Daguerrotipos y ambrotipos de colección en el Museo Saavedra; imágenes urbanas de los años 30 de autoría de Gastón Bourquin en las vidrieras del Museo de la Ciudad; la primera muestra de Berni hijo en el Museo Hernández; siete encuentros que cruzan fotografía-video-cine; juntos en el Museo de Arte Moderno; "Las montañas del dolor" - documento gráfico sobre la explotación minera en los Andes Bolivianos - en las salas de exhibición temporaria del Museo Fernández Blanco; la retrospectiva "muestra homenaje" de Alicia D'Amico, en el Museo Sívori y un imperdible, la colección Wilenski con imágenes únicas de Eva Duarte actriz, en el Museo del Cine, cuya exposición inicia en julio en el 50º aniversario del fallecimiento de Evita, pero que continúa para unirse al recorrido lumínico de este Festival.

Incorporamos en esta edición un espacio no convencional para la fotografía dedicado a autores contemporáneos.

En tres de los seis pisos de la Torre Monumental, el **Fotoespacio del Retiro** conjuga armoniosamente la presencia de jóvenes artistas en uno de los monumentos más emblemáticos de nuestra Ciudad, construyendo un catálogo de pasado-presente que, en ocasión del Festival, firmarán Luna, Barreda, de la Fuente, Ríos.

A Elda Hamington, a Alejandro Montes de Oca y a todo el equipo, nuestro agradecimiento por permitirnos compartir esta experiencia.

Junto a los centros culturales, galerías y espacios de arte que en la edición 2002 superan holgadamente el centenar, esperamos contribuir a iluminar desde y a través de las imágenes un tiempo tan difícil como el presente.

MÓNICA GUARIGLIO *Directora General de Museos*

La fotografía ocupa a principios del siglo XXI un lugar incuestionable en la escena artística contemporánea. La lúcida observación de Walter Benjamin que anticipó la importancia de los cambios introducidos por los nuevos modos de reproducción técnica, - cambios en la imagen y en el modo de recepción de las obras de arte - se ha visto confirmada cada vez más.

Por eso, podemos apropiarnos de las palabras de Elda Hamington y Alejandro Montes de Oca, directores de la Fundación Luz Austral y organizadores de los Encuentros Abiertos de Fotografía: "La imagen reina; la fotografía está de fiesta..." palabras que de algún modo sintetizan a la vez el recorrido de esta disciplina artística y el magnífico y sostenido esfuerzo que ha hecho posible la realización de este evento de proyección internacional, en Argentina.

Desde hace varios años el Centro Cultural Recoleta recibe las sucesivas ediciones de estos encuentros fotográficos. Hemos comprobado el crecimiento de sus propuestas en complejidad y variedad; de ahí que, interesados como siempre en fomentar y difundir las expresiones artísticas más actuales, damos otra vez la bienvenida en nuestras salas, en el mes de agosto, a los XII Encuentros Abiertos de Fotografía - Festival de la Luz 2002.

NORA HOCHBAUM *Directora del Centro Cultural Recoleta*



La Alianza Francesa de Buenos Aires tiene el agrado de participar en los "Encuentros Abiertos de Fotografía - Festival de la Luz 2002" con motivo de la celebración de su 12º edición. Desde hace muchos años, esta colaboración ha logrado difundir ante el público porteño la obra de importantes fotógrafos franceses y argentinos. En la Alianza Francesa, esta edición 2002 se destaca por una importante retrospectiva dedicada a Jean Dieuzaide, mítico fotógrafo francés, creador de la consagrada galería "Château d'Eau" en Toulouse.

La Alianza Francesa de Buenos Aires brinda también, dentro del marco del festival, un lugar de debates e intercambios, como lo demuestra el programa de conferencias y mesas redondas a desarrollarse en la institución.

La Alianza Francesa les reitera su gusto por participar del festival, uno de los momentos clave de la vida cultural en Buenos Aires.

FRANÇOISE COCHAUD *Directrice de l'Alliance Française de Buenos Aires*

Seguir haciendo. Seguir creciendo. Seguir mostrando. Parece ser una consigna que, de manera espontánea y sin que nadie se encargue de difundir, fue ganando espacio en las cabezas de los artistas argentinos, como respuesta a la más formidable crisis que haya padecido nuestro país.

Los ENCUENTROS no fueron excepción. Respondimos muchas veces: "sí, se hacen igual". En castellano, en inglés, en francés. Personalmente, por correo electrónico, por fax. Sí, deben hacerse igual. No tenemos derecho a dejar de hacerlos. Intentando un auténtico y colectivo acto de resistencia, tratando de convertir en energía positiva el creciente y justificado desencanto. Preservando la continuidad de un trabajo de trece años que ha consolidado la posición internacional de este evento.

Al actuar como verdaderos carniles que posibilitan nuevos contactos e intercambios, los festivales permiten descubrir talentos emergentes, ratificar la vigencia de los consagrados y confrontar diferentes ideas y puntos de vista.

Potenciando la difusión de exposiciones y conferencias, también se convierten en verdaderos catalizadores del acercamientos entre artistas y nuevos espectadores.

Solo queda esperar que este año, tal como en los anteriores, todos seamos protagonistas. Autores y público. Usando los debates para plantear acuerdos y diferencias. Cruzando distintas miradas. Disfrutando de las muestras.

Utilizando el evento como verdadero espacio de crecimiento.

El comienzo de los ENCUENTROS ABIERTOS, duodécima edición, es nuevamente una buena noticia.

JUAN TRAVNIK *Curador General de los Encuentros Abiertos de Fotografía*

La voluntad de escapar de la regla ("en estos tiempos no se puede hacer nada") hizo que en esta edición de los Encuentros Abiertos de Fotografía, la participación del interior fuera expansiva e implosiva.

Lógicos canales de conexión entre provincias se vieron abiertos definitivamente. La inclusión de viejos y nuevos fotógrafos pudo romper la actitud corporativa tantas veces rechazada y generó la sensación de que todos los espacios son de la misma importancia.

Es con estas acciones colectivas que las fuerzas intervinientes sirven para dar paso a la expresión; no hacemos otra cosa que reflexionar sobre nuestra identidad.

El valor de la fotografía estuvo siempre centrado en su poder de registrar la intensidad de la experiencia. En la actualidad, cuando la inmediatez de la experiencia aparece progresivamente cruzada por una superposición de imágenes mediáticas en cadena, no resulta fácil alcanzar la certeza de que la materialización de este evento es parte de una "milítancia cultural", que bien puede leerse como una forma de resistencia.

La mirada construye y la nuestra nos construye.

RAÚL COTTONE *Curador de las exposiciones en provincia*

Galerías y Espacios de Arte

En los últimos años la relación de la periferia con los centros, globalización mediante, ha implicado no sólo la pérdida en la capacidad de decisión de cada región en particular para dirigir su desarrollo, sino también una homogeneización creciente en los modos de vida.

Sin embargo, la crisis que atraviesa Argentina va más allá de la pérdida de parte de su identidad simbólica porque implica además la incapacidad de una nación de ser el sujeto articulador de las demandas e intereses de sus ciudadanos.

En este escenario nacional en el que las políticas culturales son débiles y el mercado de arte se encuentra alicaído, las galerías y espacios de arte, con la doble función cultural y comercial de promoción de nuestros artistas, estamos frente a un gran desafío. Reconociendo la importancia de la cultura en la conformación de las identidades de los pueblos y la del arte en la construcción de la memoria histórica, nos unimos a la segunda edición del FESTIVAL DE LA LUZ con espíritu de resistencia y creatividad.

Este evento, que nuclea países de distintos continentes, le otorga a cada región la posibilidad de expresar su propia mirada a través de la producción artística en el lugar de origen, así como posibilita la convergencia e integración de las diferencias en el intercambio que realizan estas distintas regiones del mundo entre sí.

Al compás de los pasos de tránsito de una edición a otra de este festival, los directores de galerías y espacios de arte, sentimos la necesidad de preguntarnos si hemos asumido y valorado la oferta y los contenidos de la fotografía argentina como ésta se lo merece.

Ella hoy nos convoca y nosotros nos damos cita en un intento de aunar esfuerzos para aportar al desarrollo del mercado de arte. Para sostener el capital simbólico que se ha venido construyendo durante años y que no debemos perder.

Nuestra participación en el marco de este festival, nos coloca frente a la reconstrucción de la nación desde el lugar específico de gestores de la producción en artes visuales en el campo de la fotografía y, desde allí, apostamos a la excelencia de la obra y de la circulación en los ámbitos nacional e internacional.

La realidad nos duele pero no nos paraliza, repetimos en el país.

Los protagonistas del sistema del arte nos unimos en los XII Encuentros Abiertos - Festival de la Luz 2002, con la seguridad de condensar el compromiso y el interés de los argentinos por nuestros bienes culturales.

PELUSA BORTHWICK *Coordinadora General de Galerías y Espacios de Arte*

Entre el Mar y el Cielo

Cuando comenzamos a pensar en esta edición del Festival, allá por julio de 2001, el país vivía el fin de un sueño que inexorablemente tornó en pesadilla.

Fue entonces cuando decidimos el tema del festival. Pensamos que "Entre el Mar y el Cielo" era muy abarcador, y que la poesía de su fórmula era estimulante y movilizadora.

Desde allí hasta aquí, el país sufrió un vuelco. Todo cambió, y millones de argentinos nos hemos visto afectados por la injusticia, la arbitrariedad, la corrupción y la impunidad. Gran parte de lo planeado y armado durante el 2001 se diluyó al comenzar el 2002 y hubo que programar todo nuevamente. Desde los contactos con los invitados, las relaciones con las empresas, las conversaciones con los funcionarios, todo debió ser modificado para adaptarnos a esta nueva y aparente realidad que nos toca.

"Entre el Mar y el Cielo" se volvió desafío. Ya no era cuestión de aferrarse al tema, sino de aferrarse al festival. A la idea de que sí o sí la XII edición de los Encuentros Abiertos de Fotografía debía realizarse. Que a tanta resignación, había que oponerle lo mejor.

Teníamos que demostrar que los argentinos somos algo más que los que protagonizan las malas noticias, que los que empujan hacia la noche cuando todos queremos ir hacia la luz.

"Entre el Mar y el Cielo" la tierra. El continente. Lo contenido. El espacio donde el hombre ha desarrollado su historia. Aquel por donde transita, por el que ha luchado. Aquel al que ansía retomar.

Promesas de un mañana posible. Visible. Casi al alcance de la mano. Una línea recta empecinada en su destino y condenada a lo intangible. "Entre el Mar y el Cielo" **el horizonte**. Una línea divisoria entre dos elementos. Una raya que cruza nuestro mirar. Una línea horizontal, una frontera entre dos opuestos. Aire y agua, cielo e infierno, arriba y abajo. Distante y a la vez cercana.

"Entre el Mar y el Cielo" el mundo. Los sueños. La vida. Un país que se debate por alcanzar su horizonte y siempre se le corre un poco más. La irresistible sensación de que "ahora sí". De que ahora llegamos. Pero nuevamente la línea huye hacia delante. Dejándonos una vez más "Entre el Mar y el Cielo". Una vez más el futuro se presenta esquivo, una vez más el horizonte nos mira desde lejos.

Estamos viviendo un tiempo siniestro. Un tiempo que no es el que queríamos, pero es el que nos toca. Estamos descubriendo nuevas formas. Comenzando a aceptar al otro, reconociéndonos como parte de un todo.

¿Seremos capaces de fijar los ojos en el horizonte, de perseverar al tratar de alcanzarlo? ¿Tendremos hoy la conciencia de sabernos de un mismo lugar, de reconocernos moradores de un mismo espacio "entre el mar y el cielo"? ¿Entender que no hay otra manera de asumirlo que juntos y en el mismo envión?

Una vez más el desafío se nos ha puesto por delante. Una vez más hemos despertado y el horizonte se ve más lejos que nunca.

Como productores de imágenes. Como seres pensantes. Como humanos sensibles, debemos mostrar al mundo nuestras afecciones. Contemos a quien quiera ver, cómo es que nos cruza esta realidad. Cómo nos afecta. Asumamos su representación y gremos con imágenes de qué forma la encrucijada se manifiesta en nosotros.

Digámonos y digámosle a todos, que entre el mar y el cielo estamos nosotros. Que el horizonte es una línea y cada punto que la forma es un hombre que vive y que sueña. Y en su soñar construye otros horizontes, otras líneas. Que estarán entre otros mares y entre otros cielos. Quizás menos esquivos, menos inciertos.

Esta XII edición de los Encuentros ha llevado un trabajo inimaginable. Hoy nos honra nuevamente darles la bienvenida y presentar al público 170 exposiciones a lo largo y ancho del país, una semana de conferencias, una serie de interferencias urbanas y un programa de acciones, así como las esperadas revisiones de carpetas de autor.

Presentar a todos esta cantidad impresionante de artistas, unidos para mostrar, para resistir. Unidos para decir parados "presente", para no faltar a la cita que nos convoca en cada edición. Cada edición que nos necesita y que nos brinda como pocas, esta posibilidad de trascender las fronteras de todo tipo.

Bienvenida esta XII edición, bienvenidos los participantes internacionales que nos visitan. Bienvenidos todos aquellos funcionarios y empresarios que han trabajado para hacerlo posible. Y fundamentalmente bienvenidos los artistas argentinos y bienvenido el público, porque con ellos y para ellos hemos llegado, sí, a la XII edición de los Encuentros Abiertos de Fotografía "Festival de la luz". A todos, gracias.

ELDA HARRINGTON, ALEJANDRO MONTES DE OCA *Directores de los Encuentros Abiertos de Fotografía*

FESTIVAL DE LA LUZ. 02



Exposiciones

Oficiales

De la impiedad y la transparencia

"El cómo somos estuvo siempre definido por el cómo nos ven. Al decimos cómo nos ven, nos dicen simultáneamente cómo debemos ser. Llegó el tiempo de pensarnos y preguntarnos cómo nos vemos y cómo somos las mujeres ..." (Alicia D'Amico.)

A partir de este disparador podemos entender desde la plataforma de su "mirada femenina" el porqué de su paso de las Bellas Artes a la fotografía.

No fue un abandono, más bien fue un flechazo de identidad.

Identidad de mujer, que con mirada integradora y profunda la lleva a replantearse su propia imagen para posteriormente capturar "las otras" y que lúcidamente la conduce a ese amoroso y perdurable encuentro con su cámara testigo. He aquí su elección y su nuevo y definitivo punto de partida.

Incansable viajera del mundo, sus fotos de París, Italia, Marruecos (algunos de los tantos lugares amados) nos acercan el latido de otras culturas. En cuanto a nuestra cultura se refleja en su obra -a través de su estricto sentido de la ética y su amplitud estética- en sus incontables imágenes de Buenos Aires (acunadas por el verbo de Cortázar), en su Humanario (realizado en el Moyano), en su trabajo sobre los Mapuches, en su acompañamiento fotográfico sobre las Madres de Plaza de Mayo (Línea Fundadora), en sus trajinados estudios sobre la pobreza llevados a cabo en las villas del Gran Buenos Aires, en los retratos de artistas, escritores y gente común, en sus autorretratos, en piedras y troncos que supieron ser sus confidentes y en la ternura de su gata Mandy.

Todas ellas respiran y hablan su propio lenguaje, que no es otro que el ofrendado por su autora. Ninguna de ellas es inocente. Ninguna ha sido despojada de su ambigüedad. Todas transmiten la ideología de la cual han sido alimentadas, respondiendo a la mirada comprometida de su creadora hacia la comunidad, para reencontrarse en otras miradas con impiadosa transparencia.

Esta muestra es sólo una pequeña parte de su obra fotográfica. Pero alcanza para que Alicia D'Amico desmitifique todo aquel falso arquetipo que no tenga que ver con la realidad, para que desdeñe cualquier "belleza conceptualmente vacía" y para que se aferre a su propia necesidad de brindarles una identidad a sus imágenes que las hagan por siempre libres.

Este es el mejor certificado de presencia que ella pueda brindarnos desde su creación en libertad, como mujer, como artista y como ser humano.

Después de todo, Sartre dijo "La fotografía es la presencia de una ausencia", y nosotros decimos "La vida es una herida absurda..."; vaya si Alicia lo sabe!!!.

Por eso impiadosamente, nos clava la transparencia de su mirada.

ALICIA SANGUINETTI

Homenaje

Alicia D'Amico



Alicia D'Amico.
"Gato Barbieri, Improvisación I".

Curadora: Pelusa Borthwick.
Invitada: Alicia Sanguinetti.
Lugar: Galería de Arte Prilidiano Pueyrredón - IUNA
(Agosto)

Lugar: AECI Centro Cultural España. Córdoba.
(Septiembre)

Panorama



Eduardo Arauz, Alberto Goldestein, Raúl La Cava
Fernando de la Orden, Nuna Mangiante
Aldo Paparella, Rosana Schoijett, Pablo Tapia.
(Argentina)

Curadores: Sonia Becce, Juan Travník.
Lugar: Centro Cultural Recoleta, Sala J. Bs. As.

Raúl La Cava, Argentina.
Copia color.

Una mirada interior

Autores de todas las provincias Argentinas



Gustavo Frittegotto, Argentina.
Fotografía intervenida.

Organiza: Dirección Nacional de Política
Cultural y Cooperación Internacional.

Curadora: Teresa Anchorena.

Coordinadora: Cristina González Bordón.

Lugar: Centro Cultural Recoleta, Sala 6. Bs As.

La presente edición de los Encuentros Abiertos de Fotografía es un notable esfuerzo de aliento y promoción cultural en tiempos difíciles. México ha estado presente en estos encuentros, siempre movilizadores y estimulantes, que convocan a un público cada vez más exigente y más deseoso de conocer las propuestas mexicanas. Es un privilegio que este año, se presenten dos artistas que han ganado un merecido reconocimiento: Gerardo Suter y Rogelio Cuellar.

Que la participación de estos destacados fotógrafos en los Encuentros del presente año renueve el intenso diálogo visual que existe entre México y Argentina.

MIGUEL DÍAZ REYNOSO *Embajada de Méjico*

La Embajada de Suiza se siente muy honrada de poder presentar a 5 artistas suizos en estos prestigiosos Encuentros de fotografía.

Así, queda manifiesta la voluntad de nuestro país de apoyar este evento cultural tan importante.

Es verdad que es en la diversidad y la pluralidad donde más que conviene buscar la fisonomía cultural de Suiza, a veces no tan fácil de comprender, debido a esta ausencia de unidad que sin embargo constituye su riqueza. La característica peculiar de la cultura suiza es así fruto de cuatro sensibilidades distintas, la alemana, la francesa, la italiana y la retoromana.

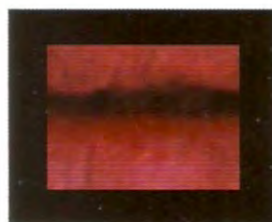
Así lo demuestran las exposiciones de nuestros 5 compatriotas: Gerardo Suter, Gérard Pétremand, Alan Humerosse, Steeve Iuncker y Jean-Claude Wicky. En efecto, prácticamente el único elemento común en estos 5 artistas es el empleo de la fotografía como medio de expresión. Sin embargo, cada uno de ellos explora las técnicas de la fotografía y de los nuevos medios, con un objetivo claramente distintivo.

De este modo, los diferentes rasgos de la cultura de Suiza quedan plasmadas en la obra de estos artistas; una cultura abierta, pluralista, que apunta a la democratización y a la integración.

ISABELLE PETERSEN *Embajada de Suiza*

Skin (El cuerpo fragmentado)

Gerardo Suter



Gerardo Suter, Méjico-Suiza.

Coordinador: Alejandro Montes de Oca.

Lugar: Centro Cultural Recoleta.

(Agosto)

Descubrimientos 2000

Florencia Blanco, Carlos Furman, Santiago Porter, Eduardo Saperas



Florencia Blanco, Argentina.
"Hombre blanco con perro pila".
Serie "Salteños".



Carlos Furman, Argentina.
"Pez".



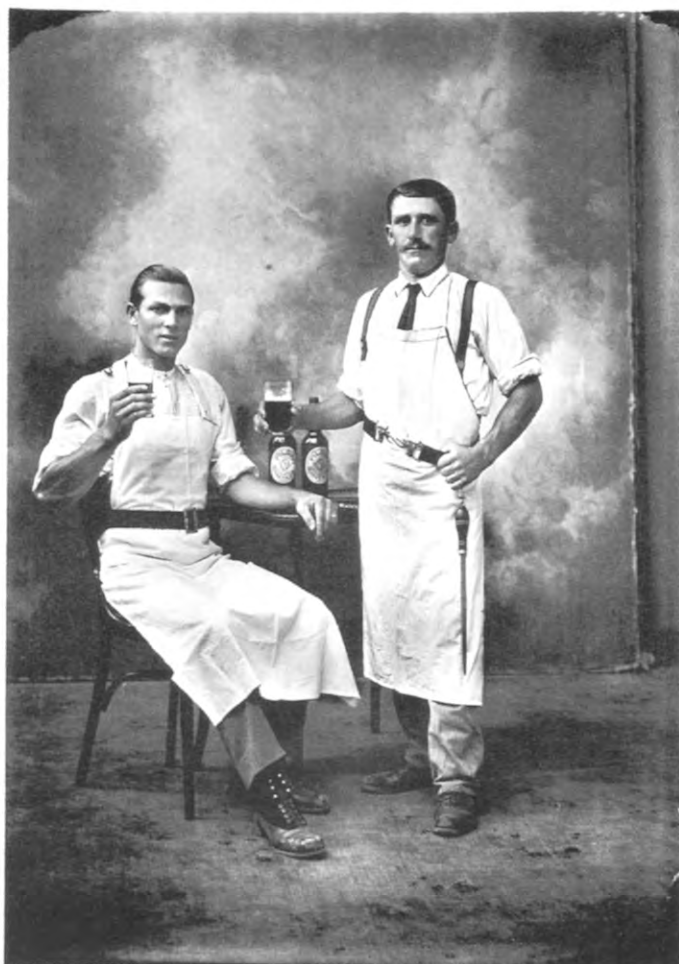
Santiago Porter, Argentina.
Serie "La ausencia".



Eduardo Saperas, Argentina.
2001.

Curador: Juan Travník.
Lugar: Centro Cultural Recoleta. Bs. As.

Fernando Paillet, fotografías

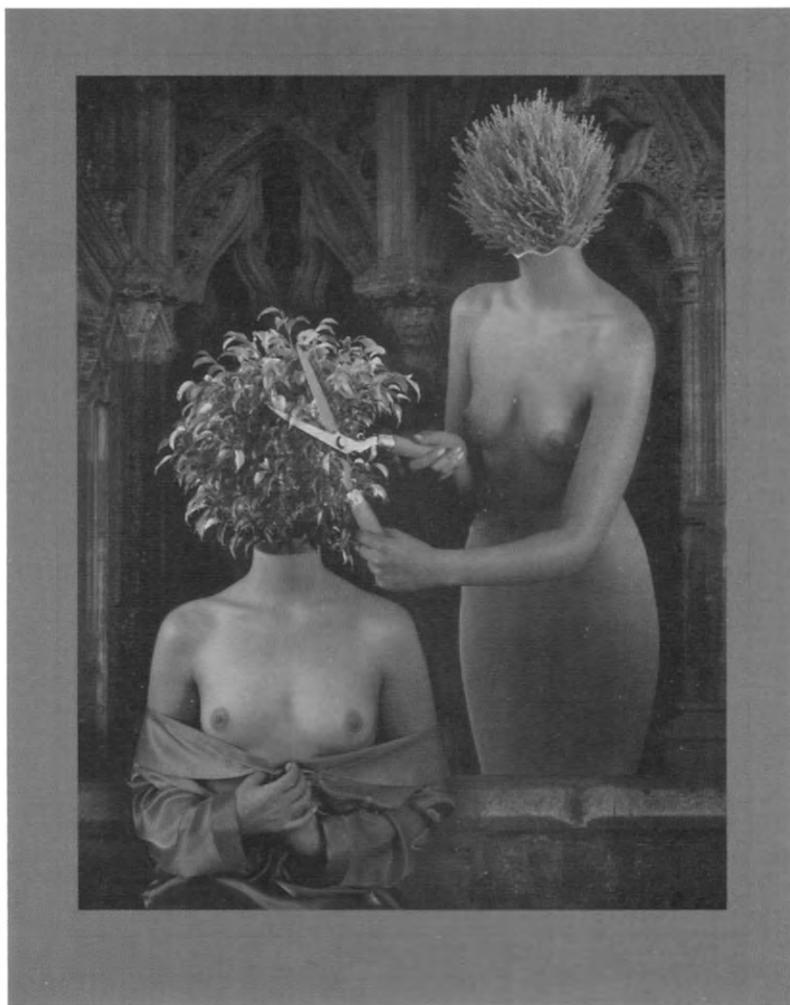


Fernando Paillet, Argentina.
"Luis Valoud y Hans Hurter".

Lugar: Museo de la Colonización.
Esperanza, Provincia de Santa Fé.

Haunted by a Painter's ghost...

Dominic Rouse



Dominic Rouse, Inglaterra.

"Trim".

Fotografía digital.

Lugar: Galería Arte x Arte. Bs. As.

Retrospectiva

Jean Dieuzaide



25

Jean Dieuzaide, Toulouse, Francia.

"Caza de la paloma"

Gelatina de plata.

Lugar: Alianza Francesa, Casa Central. Bs. As.

Iconos Metropolitanos

La selección de artistas y obras reunidos en esta exposición, presenta un panorama de las posibilidades expresivas y técnicas más utilizadas en el campo de la fotografía contemporánea.

Vanesa Beecroft recrea, por medio de la documentación instantánea, las imágenes de una performance. Las lleva a un plano y congela su movimiento. Realizadas en gran formato y apoyándose en un cuidado trabajo de laboratorio, esa curiosa inmovilidad de las figuras también seduce por el alto grado de desarrollo técnico de la propuesta.

Lucinda Devlin visita un conjunto de paisajes interiores de hoteles de paso. En sus imágenes, el kitsch de la cultura popular se hace presente y cuestiona el concepto de belleza contemporánea.

Doug Hall retrata paisajes reales y virtuales, paisajes de la ciudad que se entrelazan y proponen diferentes discursos.

Nancy Davenport nos muestra, aprovechando el recorte del contexto, tan propio del encuadre fotográfico, intensos momentos de diálogo entre la arquitectura de la ciudad y su violencia.

La muestra detalla las diferentes aproximaciones y los distintos recursos propios del lenguaje fotográfico en nuestra contemporaneidad. Eclecticismo, intimismo, nuevos recursos tecnológicos. Fotos instantáneas - fuertemente intuitivas - o fotos elaboradas desde la razón. Imágenes que presentan, finalmente, una realidad tanto objetiva como virtual.

El mundo de la fotografía nos pone en ese límite ambiguo e impreciso en el que la ficción del artista se convierte, ante la percepción del observador, en lo real.

Hoy la fotografía se construye desde múltiples puntos de vista, se sustenta con diferentes ideas y se presenta relevando la actualidad como presencia imponente.

Este conjunto, intenta ser un muestrario de estas diversas alternativas.

ADRIANA ROSEMBERG *Directora de la Fundación PROA*

Iconos Metropolitanos

Vanessa Beecroft, Nancy Davenport
Lucinda Devlin, Doug Hall, Shirin Neshat



Doug Hall, E.E. U.U.
"Wild Blue Yokohama, Japan".
Copia color, 2000.



Vanessa Beecroft, E.E. U.U.
"VB 45" (detalle).
Copia color digital (1/6) de la performance, 2001.



Nancy Davenport, E.E. U.U.
"Revolutionary (Nighth)". Serie The Apartments.
Copia color - fotografía editada, 1999.

Curador: Julián Zugazagoitia.
Coordinadora: Adriana Rosemberg.
Lugar: Fundación PROA.

Liquid City

Frank Rodick



Frank Rodick, Toronto, Canadá.

Slt. #115, serie "Liquid City".

Gelatina de plata virada al selenio, 1999.

Lugar: Centro Cultural Recoleta, Sala 8. Bs. As.

(Agosto)

Lugar: Cabildo Histórico de la Ciudad de Córdoba.

(Septiembre)

Night in white

Derek Besant



Derek Besant, Alberta, Canadá.

"Gunnar".

Lugar: Centro Cultural Borges. Bs. As.

Solitude

Peter Merts



30

Peter Merts, E.E. U.U.

"Handrail into Surf" Helsingborg, Sweden.

Gelatina de plata.

Lugar: Centro Cultural Recoleta, Sala 11. Bs. As.

African Nights

Lori Waselchuk



31

Lori Waselchuk, Sudafrica.
"Birthday-Mozambique".
Copia color.

Coordinadora: María Zorzón.
Lugar: Fundación Rozenblum. Bs. As.

HIP Session

Humerose, luncker, Petremand



Steeve luncker, Suiza.
Muestra "Xavier".



Alan Humero, Suiza.
Muestra "Suites".



Gerard Petremand, Suiza.
Muestra "Topiques".

Alan Humero, Steeve luncker, Gerard Petremand.

Lugar: Fotogaleria del Teatro San Martín. Bs. As.

Agudás - los brasileños de Benin

Milton Guran



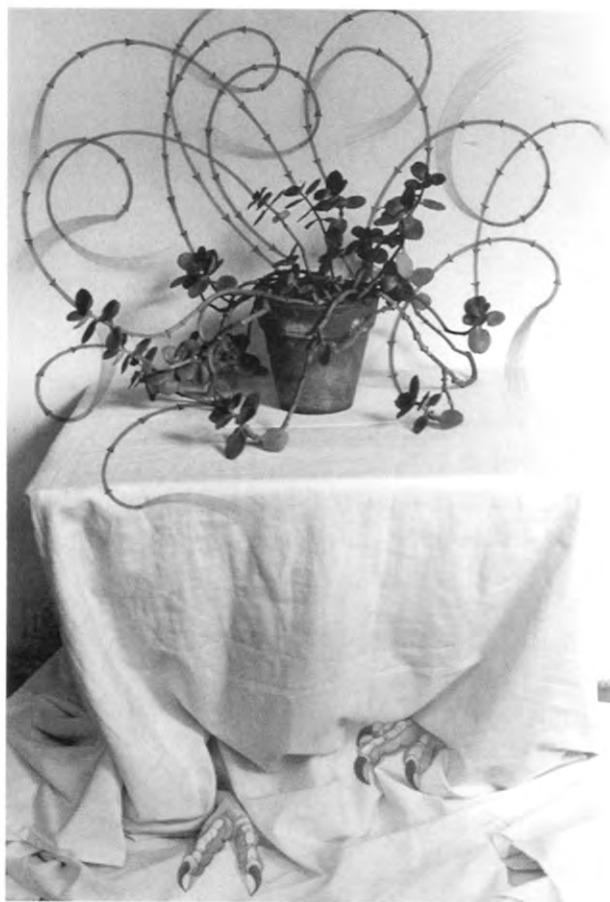
33

Milton Guran, Brasil.
"Benin Garotos".
Gelatina de plata.

Lugar: Alianza Francesa, Fundación Fortabat. Bs. As.

Plantas

Liliana Parra



34

Liliana Parra, Argentina.

"Familia de las crasuláceas, están, siempre están".

Serie *"Fotografía de plantas"*.

Fotografía y lápiz, 2001.

Lugar: *Galería Praxis*. Bs. As.

Aires de buenos tangos

Eduardo Longoni

Eduardo Longoni, Argentina.

"Niebla en la Costanera Norte", 2000.

Gelatina de plata.

Curadora: Elda Hamington.

Lugar: Galería Daniel Maman Fine Art, Bs. As.



Dos escritores, dos orillas

Eduardo Longoni



"Mario Benedetti viaja en omnibus en la ciudad vieja de Montevideo".

1996, Gelatina de plata.



"Ernesto Sabato en su casa de Santos Lugares".

1994, Gelatina de plata.

Curador: Juan Travnik.

Lugar: EspacioFotográfico del Teatro de la Ribera, Bs As.

Desde Córdoba



Alvaro Corral, Argentina.
Serie "Exit". Gelatina de plata.



Gerardo Repetto, Argentina.
"Horario comido".



Gabriel Orge, Argentina.
"Agua", serie "Menores detenidos". 2001, Gelatina de plata.



Ezequiel Ludueña, Argentina.
Serie "Interno 2896", 1996. Gelatina de plata.



Jorge Martín, Argentina.
Serie "Porno". Cianotipia.



Sebastián Cámara, Argentina.
Copia color.



Rodrigo Fierro, Argentina.
Copia color.

Hugo Aveta, Sebastián Cámara, Alvaro Corral
Rodrigo Fierro, Patricia Frenia, Bibiana Fulchieri
Ezequiel Ludueña, Jorge Martín, Gabriel Orge
Gerardo Repetto, Margarita Umbarri.

Curadores: Alejandro Montes de Oca, Elda Hamington.
Lugar: Centro Cultural Recoleta, Sala 1 y 2. Bs. As.



Hugo Aveta, Argentina.
Gelatina de plata.



37

Patricia Frenia, Argentina.
"What's the difference". Foto-instalación.



Bibiana Fulchieri, Argentina.
Serie "Etnias". Gelatina de plata.

José A. Berni Fotografías



38

José Antonio Berni, Argentina.

"Dr. Ruiz" c.a. 1996.

Gelatina de plata.

Curador: Juan Travnik.

Coordinadora: Pelusa Borthwick.

Lugar: Museo José Hernández. Bs. As.

Convergencias

Marga Pels



Marga Pels, Argentina.

Curadora: Elda Harrington.

Lugar: Galería Daniel Maman Fine Art. Bs. As.

Fotografía Digital 2002

Norberto Julio Puzzolo

Norberto Julio Puzzolo, Argentina
"Grillo y Cruz", 2002.

Coordinador: Alfonso Castillo.
Lugar: Galería Arte x Arte. Bs. As.



Obra 1999-2002

Norberto Julio Puzzolo

Norberto Julio Puzzolo, Argentina.
"Luz y Sombra".

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo de Bellas Artes, Paraná, Entre Ríos.



M a r
M a n u e l M a g a l h a e s



Manuel Magalhaes, Portugal.
Fotografía intervenida.

Lugar: Centro Cultural Borges. Bs. As

El Plano del Espejo

Ignacio lasparra



42

Ignacio lasparra, Argentina.
Copia color, 2001.

Curador: Juan Travnik.
Lugar: FotoGalería del Teatro San Martín. Bs. As.

Artillería Pesada

Tony Valdez



43

Tony Valdez, Argentina.

"Artillería Pesada".

Copia color.

Curador: Juan Travník.

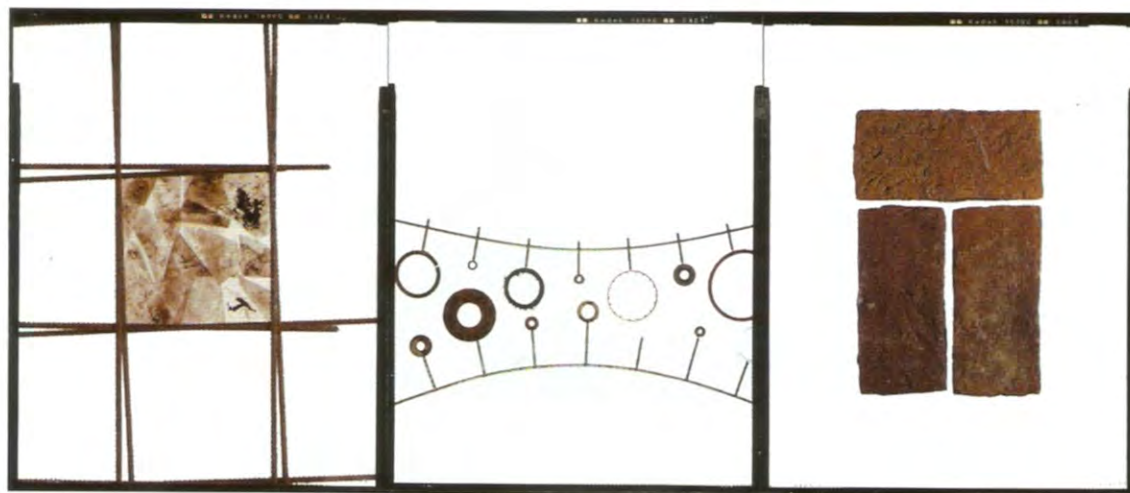
Lugar: Casa del Boxeador. Bs. As.

Puerto Madero, Construcción con despojos 98-02

Francisca López

"La posición del arte en nuestro siglo tiende totalmente a lo Metafísico. Es inútil querer encontrarle otro camino. Sus expresiones podrán variar de un artista a otro, pero toda ella se encaminará a lo Metafísico: ella es, ella misma, eso Metafísico".

HÉLIO OITICICA, 1959.



Francisca López, Argentina.
1998-2002.

Curador: Olivier Planchon.
Lugar: Mediateca Alianza Francesa, Bs. As.

Villa Huidobro

Gerardo Andrés Repetto

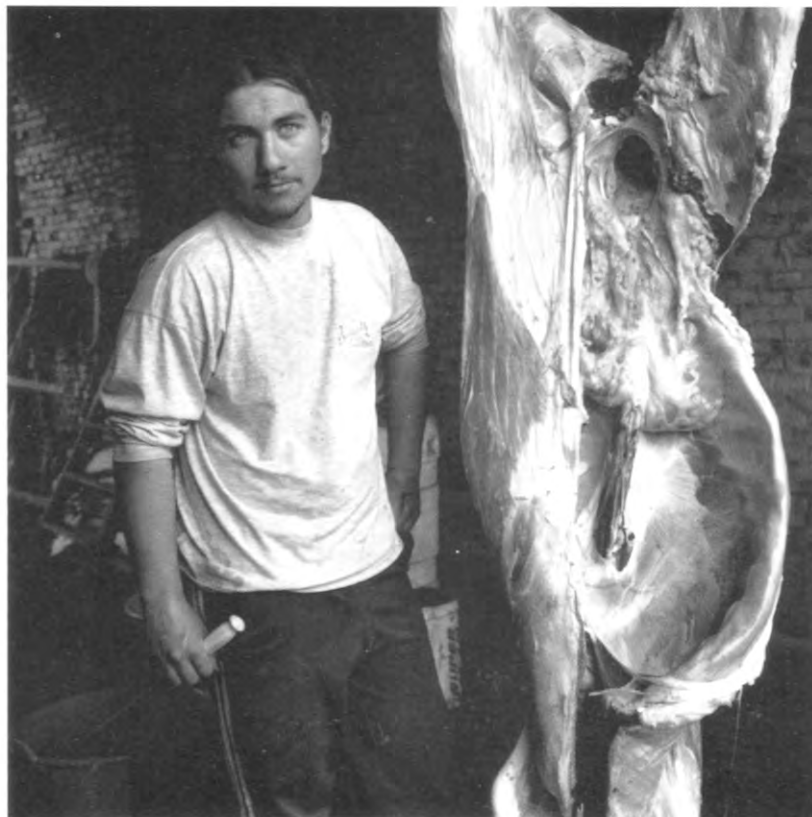


Gerardo Andrés Repetto, Argentina.
"Recuerdo de Villa Huidobro".
Foto-instalación, Córdoba, 2001.

Curadores: Elda Harrington, Alejandro Montes de Oca.
Lugar: Centro Cultural Recoleta, Sala 9. Bs. As.

Nosotros Los Gringos

María Zorzón



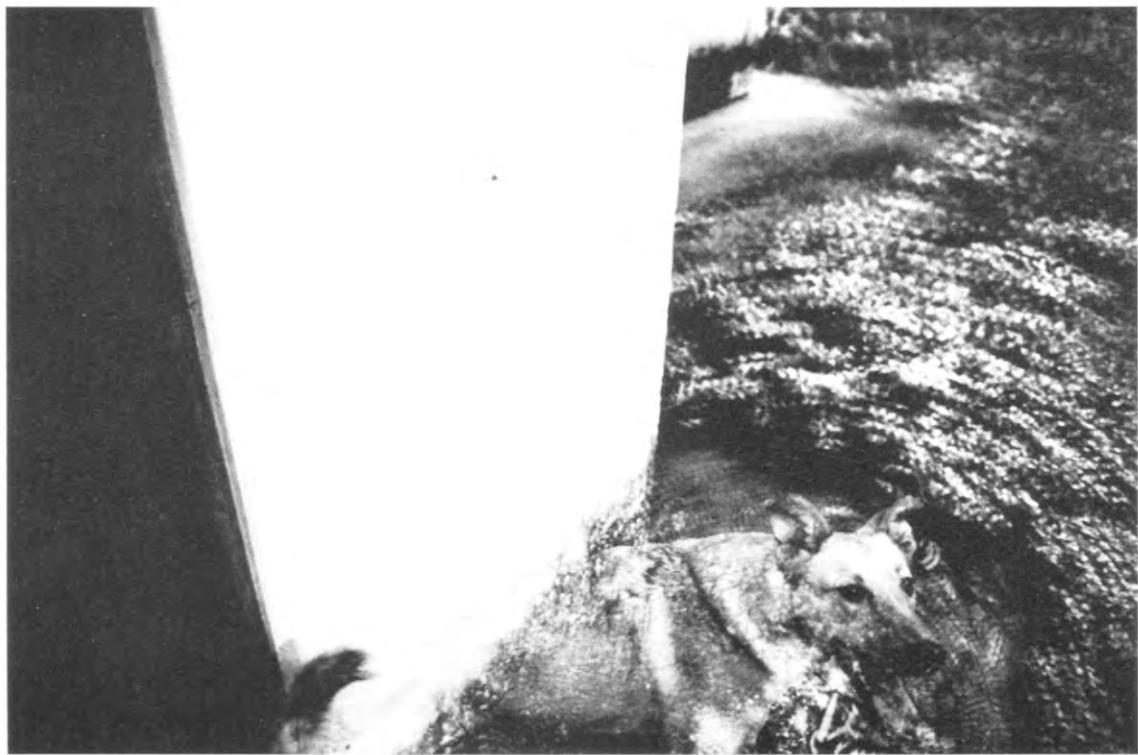
46

María Zorzón, Argentina.
"Cameada", Colonia de Reconquista, 2000.
Gelatina de plata.

Curador: Pelusa Borthwick.
Lugar: Galería Arcimboldo, Bs. As.

Mutaciones

Pablo Tapia



Pablo Tapia, Argentina.
Gelatina de plata.

Curador: Juan Travnik.
Lugar: ARTEBAC
(British Arts Centre de la AACI) Bs. As.

Motif(s) Francia

Muestra colectiva



Diego Zitelli para Channel Haute Couture. Francia



Jean Jacques Bugat para Christian Dior Haute Couture. Francia.



Laurent Bochot para Thierry Mugler Couture. Francia

Curador: Flavio Nervegia.

Lugar: Centro Cultural Recoleta, Sala 4 y 5. Bs. As.

Imágenes Cubanas

Tomás Barceló Cuesta



Tomás Barceló Cuesta, Cuba.
Gelatina de plata.

— Coordinador: Nestor Rozas.
Lugar: Centro Cultural del Sur. Bs. As.

Hay un país

Rosa Revsin (Acerca de Textos de Juan Rulfo)



50

Rosa Revsin, Argentina.
Gelatina plata.

Curadora: Pelusa Borthwick.
Lugar: Galería Arcimboldo. Bs. As.

La Pantalla

Carlos Zaccari



51

Carlos Zaccari, Argentina.
"La Pantalla, Marcos".

Curador: Juan Travnik.
Lugar: Fundación Rozenblum, Bs. As.

Transformaciones Urbanas - Raquel Bigio

Raquel Bigio, Argentina.

• Curador: Marino Santa María.
Lugar: Lanin 33, Bs. As.



Señores de esta Tierra - Instituto de Cultura Indígena Argentina

Instituto de Cultura Indígena Argentina.

Curador: Marino Santa María.
Lugar: Lanin 36, Bs. As.



Mudanza a un departamento muy luminoso casi siempre - El Otro

El Otro.

Curador: Marino Santa María.
Lugar: Lanin 65, Bs. As.



El Buenos Aires de Horacio Coppola

Horacio Coppola



Horacio Coppola, Argentina.
"Av de Mayo entre Bolívar y Perú", 1936.
Gelatina de plata.

Director: Jorge Mara.
Lugar: Galería La Ruche, Bs. As.

Re-Flexiones

Alfonso Castillo



54

Alfonso Castillo, Argentina.
Copia color.

Curador: Eduardo Medici.
Lugar: Centro Cultural Borges. Bs. As.

Apuntes Boquenses: La Boca de ayer y de hoy

Luis René Morilla



Luis René Morilla, Argentina.
"Sinfonía Boquense".

Lugar: Museo de Bellas Artes
Benito Quinquela Martín. Bs. As.

El comienzo de una vida

Alicia D'Amico

Alicia D'Amico, Argentina.

"San Nicolás".

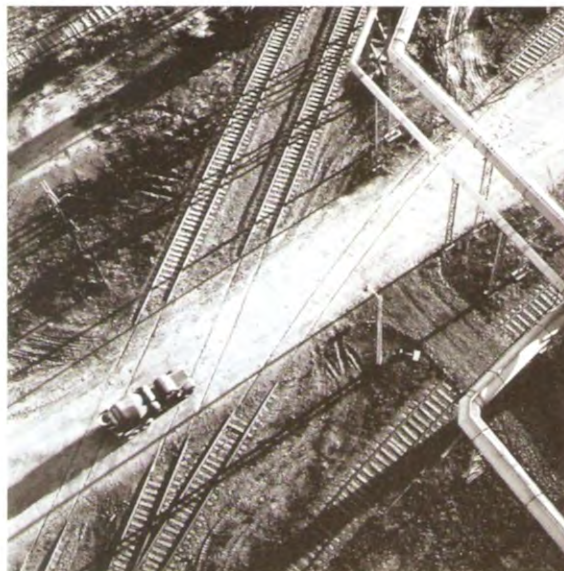
Gelatina de plata.

Curadora: Pelusa Borthwick.

Curadora Invitada: Alicia Sanguinetti.

Lugar: Galería de Arte Prilidiano Pueyrredón.

IUNA. Bs. As.



Isidoro Zang

Isidoro Zang, Argentina.

"Salta", 1997.

Copia color.

Curador: Raúl Cottone.

Lugar: Fine Art PhotoGallery, Paraná, Entre Ríos.



A g u a

Diego Ranea



Diego Ranea, Argentina.
"Bahía de Akrotiri".
Copia color.

Curadores: Elda Haringotn, Pelusa Borthwick.
Lugar: Centro Cultural Recoleta, Sala 7. Bs. As.

De Norte a Sur - Arte Fax

Sergio Bazán, Karina El Azem, Ana Erman, Nora Iniesta, Marino Santa María

*Sergio Bazán, Karina El Azem, Ana Erman
Nora Iniesta, Marino Santa María. (Argentina)*

Coordinador: Marino Santa María.

Lugar: Galería Alicia D'Amico.

Escuela Argentina de Fotografía. Bs. As.



Buenos Oficios

Internos del Hospital Neuropsiquiátrico J. T. Borda

*"Mouvim", 2001.
Gelatina de plata.*

Coordinadora: María Vázquez.

Lugar: Galería Alicia D'Amico.

Escuela Argentina de Fotografía. Bs. As.



Contracara

Karina Barg

Karina Barg, Argentina.

"Contracara".

Fotografía digital. Soporte tela vinílica.

Lugar: Centro Metropolitano de Diseño. Bs. As.



Paisajes

Julie Weisz

Julie Weisz, Argentina.

Fotografía digital.

Curador: Juan Travnik.

Lugar: Centro Cultural Recoleta, Fundación Epson

Sala Prometeus. Bs. As.



Suspense en la Torre

Raquel Bigio, Marcelo de la Fuente, Guillermo Faibovich, Alejandro Leveratto, Julie Weisz

*Raquel Bigio, Marcelo de la Fuente, Guillermo Faibovich, Alejandro Leveratto, Julie Weisz.
(Argentina)*

*Curadoras: Pelusa Borthwick, Diana Saiegh.
Coordinador: Julio Keselman.
Lugar: Museo de Arquitectura. Bs. As.*

*Alejandro Leveratto.
Copia color.*



Tango: encuentro y pasión

Cristina Pons

*Cristina Pons, Argentina.
Gelatina de plata, 2001.*

*Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo Rosa Galisteo de Rodríguez.
Santa Fé. (Agosto)*

*Curador: Juan Travnik.
Lugar: Espacio Fotográfico del Teatro de la Ribera.
Bs. As. (Septiembre)*



Bromóleos



Zappa.

"Retrato II".

Bromóleo transporte, 1963.

Colección: Museo de la Imagen Juan Gómez.

Lugar: Foto Club Buenos Aires.

Entre el mar y el cielo



Viviana Portnoy.
"Entre el mar y el cielo...el hombre".
Copia color instalada - objeto.



Julián Rodríguez.
"La Rinconada".

Anneli Alemán, Sergio Bonicatto, María Cristina Camizo,
Hebe Carmen Consigli, Juan César Giaginto
Marcelo González Carey, Vladimir Kotov, Carlos Magliarelli
Carlos Hugo Mc. Grath, Laura Nacc, Fermín Núñez
Enrique Rosendo Pérez, Viviana Portnoy, Esteban Rial
Verónica Roig, Julián Rodríguez, Isabel Sierra
Gustavo Toffani, José Luis Tuñón, Joel Alejandro Villegas
Pedro Volpo, Ana Zitti. (Argentina)

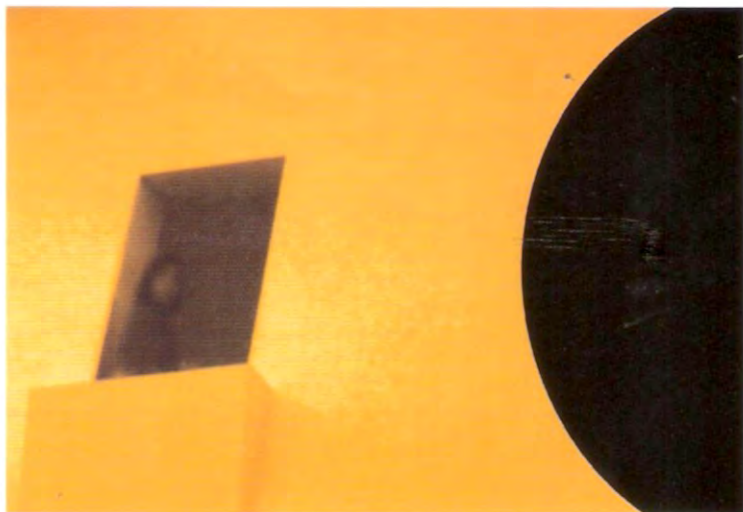
Comité de Selección: Eduardo Guevara, Fernanda
Hernández, Alejandro Montes de Oca.
Lugar: Museo Municipal de Bellas Artes "Juan Sánchez",
Gral. Roca, Río Negro.



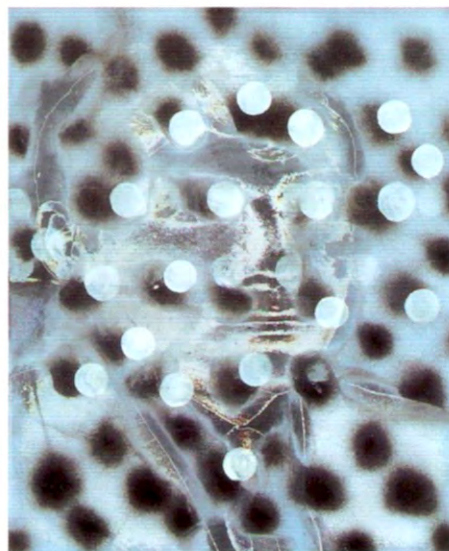
Pedro Volpo.
"Loros", Las Grutas.
Copia color, 2000.

Impresiones

Andrea Juan, Raúl La Cava, Matilde Marin, Zulema Maza, Eduardo Medici



Matilde Marin, Argentina.
"Escenarios", 2002.
Fotografía intervenida sobre papel metálico.

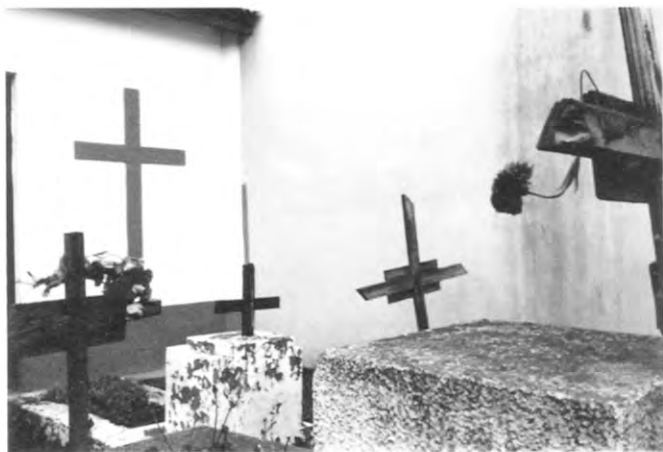


Eduardo Medici, Argentina.
"Restos, rastros, rostros".
Copia color.

Curadora: Irma de Arestizabal.
Lugar: Villa Victoria, Mar del Plata.

El Otro Espejo

Gustavo Groh, Julio Aguirre



64

Julio Aguirre, Ushuaia, Argentina.
5, "Serie del Tiempo", 2001.
Gelatina de plata, virado al selenio.



Lugar: Galería de Arte del Museo Marítimo
de Ushuaia, Tierra del Fuego.

Gustavo Groh, Argentina.

Jorge Leiva, Ricardo Torossian



Jorge Leiva, Argentina.
"Pelas ruas que andei te procurei", 1992.
Gelatina de plata.

Lugar: Escuela Argentina de Fotografía, Pilar.



Ricardo Torossian, Argentina
"El decir callando".
Serie *"Encuentros Desesperados"*, 2001.
Gelatina de plata.

65

Gabriel Orge

Gabriel Orge, Argentina.
"Marcos".

Lugar: Escuela Argentina de Fotografía, Córdoba.



Gustavo Frittegotto Fotografías



66

Gustavo Frittegotto, Argentina.
"Daguerrotipo".

Lugar: Museo de la Fotografía, Rafaela, Santa Fé.

Mas allá de la Gral. Paz

Rodrigo Fierro, Roberto Guidotti, Mario Laus



67

Roberto Guidotti, Argentina.

"Antonia".

Gelatina de plata.

Curador: Ataulfo Pérez Aznar.

Lugar: Centro Cultural de Casilda, Santa Fé.

Adolfo Previdere

Adolfo Previdere, Argentina.

Copia color.

Lugar: Salón Blanco, Esperanza, Santa Fé.



Retratos de personas en su ropa y lugar de trabajo

Marcelo Coglitore

Marcelo Coglitore, Argentina.

Curador: Raúl Cottone.

Lugar: Dante Alighieri, Esperanza, Santa Fé.



Argentinos

Pablo Garber

Pablo Garber, Argentina.

Copia color.

Curador: Olivier Planchon.

Lugar: Alianza Francesa, Mediateca. Bs. As.



69

Mineros, las montañas del dolor

Jean Claude Wiccky

Jean Claude Wiccky, Suiza.

Lugar: Museo de Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco. Bs. As.



Urbano

Iván Paiva

Iván Paiva, Argentina.
"Experiencia color".

Lugar: Liceo Municipal J. Pedroni.
Esperanza, Santa Fé.



Hugo Andrada

Hugo Andrada, Argentina.
"Mozo".

Lugar: Liceo Municipal J. Pedroni.
Esperanza, Santa Fé.



Germán Gorriti

Germán Gorriti, Argentina.

Curador: Roberto Guidotti.

Lugar: Taller de Roberto Guidotti.

Fundación FUNDALYF, Santa Fé.



Lo que queda del Ferrocarril

Horacio Varela

Horacio Varela, Argentina.

Curador: Raúl Cottone.

Lugar: Centro Cultural. Tostado, Santa Fé.



El Rostro de las Letras

Rogelio Cuellar



72

Rogelio Cuellar, Méjico.
Gelatina de plata.

Lugar: Galería de Arte.
Embajada de Méjico. Bs. As.

Visibles en lo oscuro

María Isabel de Gracia

María Isabel de Gracia, Argentina.
2001.

Curadora: María Zorzón

Lugar: Centro Cultural Islas Malvinas, La Plata.



Fotografía Argentina de los '80

Muestra colectiva

Julio Grimblatt, Argentina.
Gelatina de plata.

Curador: Ataulfo Pérez Aznar.

Lugar: Centro Contemporáneo de Arte, Mendoza.

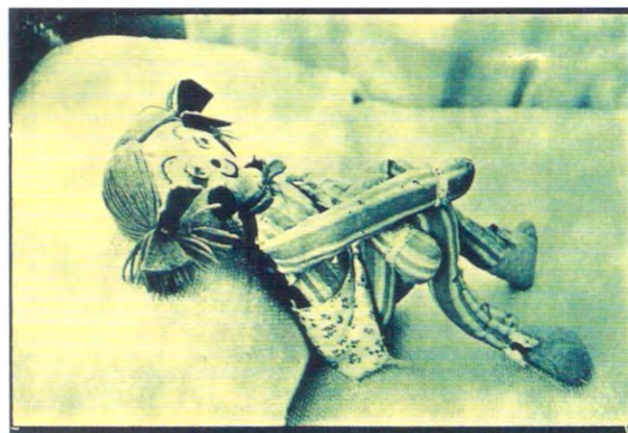


Fotografía Pobre

*Lorena Baudriz, Guillermo Benedetti, Gabriel Bordone,
Gaston García Miramon, Claudio González Canda,
Teo Fried, Sergio Garacho, Raquel Gociol, Estela Izuel,
Ezequiel Nepomiachi, Noemí Pergament, Luis Piazzini.*

Lorena Baudriz, Argentina.
Cianotipo sobre lienzo.

Curador: Lutz Matschke.
Lugar: Casa de la Cultura de Santa Fé.



74

Imágenes de Mundo Sumergidos

Eduardo Segura

Eduardo Segura, Argentina.

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Centro Cultural Sociedad Española
Reconquista, Santa Fé.



Nestor Rozas



Nestor Rozas, Argentina.

Técnica mixta. Fotografía, pátina al oro, pintura
acrílica, vidrio, alambre, virado fotográfico.

Curador: Raúl Cottone.

Lugar: Museo Rosa Galisteo de Rodríguez.
Santa Fé.

Lutz Matschke

Lutz Matschke, Argentina.
"Condom Project", diptico (derecha).
New York, Abril, 2001.
Copia color.

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo Rosa Galisteo de Rodriguez.
Santa Fé.



76

Tatuados

Facundo Gallegos

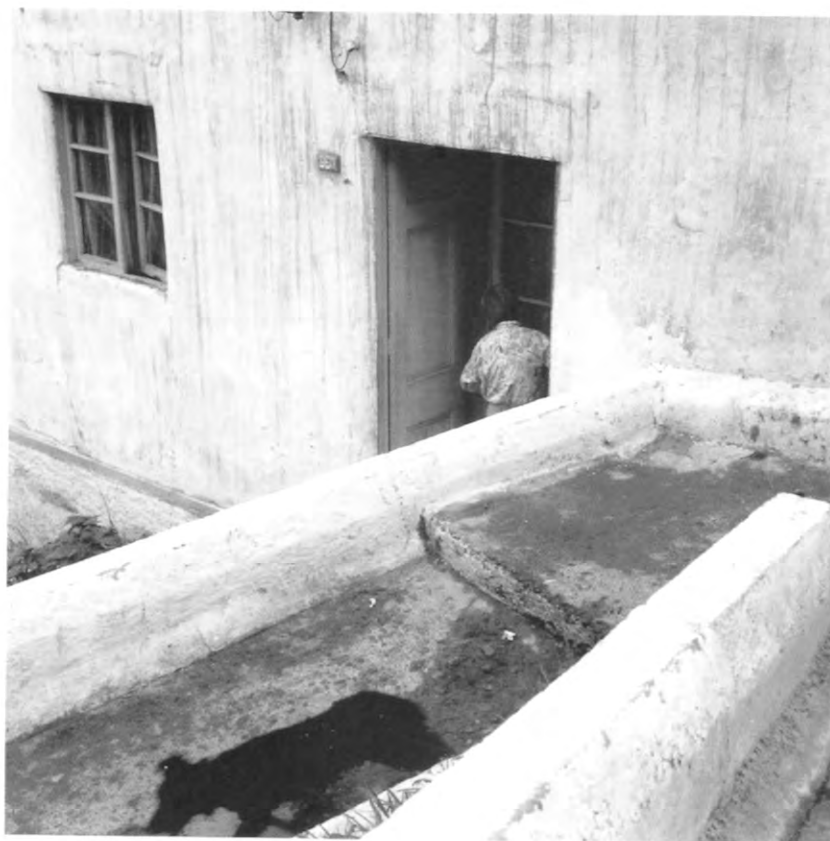
Facundo Gallegos, Argentina.
Copia color.

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Centro Cultural Municipal.
Santiago del Estero.



Solo Belleza

Cayetano Arcidiacono



Cayetano Arcidiacono, Argentina.
Gelatina de plata.

Lugar: Museo Rosa Galisteo de Rodríguez.
Santa Fé.

Lucila Bodelón

Lucila Bodelón, Argentina.
Serie "Des-velar".

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo Rosa Galisteo de Rodríguez.
Santa Fé.



78

Desnudos

Eduardo Dolengiewich

Eduardo Dolengiewich, Argentina.
Copia color.

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo de la Ciudad, Casa de Hernández.
Salta.



Hoteles

Aldo Paparella, Mariano Molinari

Aldo Paparella, Mariano Molinari,
Argentina.

Curador: Raúl Cottone.

*Lugar: Museo Rosa Galisteo de Rodríguez,
Santa Fé.*



79

Selva de Montiel

Oscar Dechiara

Oscar Dechiara.

Curador: Raúl Cottone.

Lugar: Museo Pasquin López, Jujuy.



Frutos do Mar

Julio Pantoja



Julio Pantoja, Argentina.
"Xan-gn-lá". Brasil, 1997.
Gelatina de plata.

Lugar: Museo Rosa Galisteo de Rodriguez.
Santa Fe.

Daguerrotipos siglo XXI

Carlos Darío Albornoz

Carlos Darío Albornoz, Argentina.
"Carolina".

Lugar: Fotogalería. Santa Fé.



La vida material

Hernán Ramos

Hernán Ramos, Argentina.
Gelatina de plata.

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Centro Cultural Los Espejos, Santa Fé.



Retratos

Enzo Mansilla

Enzo Mansilla, Argentina.
"Roberto Chanjis, changarín".

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Sala ATE, Santa Fé.



82

Autoretratos IV

Muestra colectiva 32 autores

Curador: Ataulfo Pérez Aznar.
Lugar: Casa de la Cultura, Paraná, Entre Ríos.



Dos fotos juntas

José María Demarchi

José María Demarchi, Argentina.

Curador: Raúl Cottone.

Lugar: Club Regata. Santa Fé.



83

Laguna Paiva, hoy

Muestra colectiva de autores santafesinos

Hugo Andrada, J. María Demarchi, Oscar Dechiara
Ramón Palavecino, Horacio Varela. (Argentina)

Lugar: Biblioteca Popular. Laguna Paiva.
Santa Fé.

Oscar Dechiara.
Gelatina de plata.



Fotografía Experimental

Alejandra Bonfanti, Juan Pablo Ebarot, Abel Monasterolo, Leonardo Scheffer

*Alejandra Bonfanti, Juan Pablo Ebarot,
Abel Monasterolo, Leonardo Scheffer. (Argentina)*

*Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Universidad Tecnológica. Santa Fé.*

Abel Monasterolo.



84

Experiencia Hipnogógica

Leonardo Scheffer

*Leonardo Scheffer, Argentina.
Fotografía estenopeica.*

*Curador: Raúl Cottone.
Lugar: La Reja de la Tapera, Santa Fé.*



Centinelas Mudas

Estela Izuel

Estela Izuel, Argentina.
"Santuario del Gauchito Gil".
Mercedes, Comientes, 1999.

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo Histórico Provincial Martiniano
Leguizamón. Paraná Entre Ríos.



Ceremonias Andinas

Angela Copello

Angela Copello, Argentina.
"Mirada al viento", Perú.
Gelatina de plata, 2001.

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo Histórico Provincial Martiniano
Leguizamón. Paraná Entre Ríos.



Ceremonias Andinas

Inés Miguens

Inés Miguens, Argentina.
"Porteadores", 2001.

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo Histórico Provincial Martiniano
Leguizamón, Paraná Entre Ríos.



86

Santuarios

Ernesto Juárez

Ernesto Juárez, Argentina.
Serie "Rodrigo, el Santuano".

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Museo Histórico Provincial Martiniano
Leguizamón, Paraná Entre Ríos.

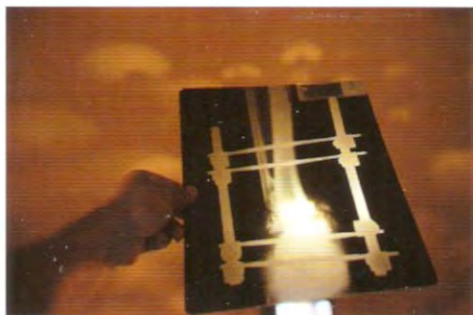


Al Norte del Sur

Muestra de autores tucumanos



Charles Vuillemet.



Ramón Téves.

Juan Pablo Sánchez Noli, Ramón Téves
Gabriel Varsanyi, Charles Vuillemet. (Argentina)

Curador: Julio Pantoja.

Lugar: Museo de Bellas Artes. Neuquén.
(Agosto)

Lugar: Centro Cultural Eugenia Virla.
Universidad Nacional. Tucumán.
(Septiembre)



Juan Pablo Sánchez Noli.



Gabriel Varsanyi.

Caos y Orden

María Zorzón

María Zorzón, Argentina.
"Sara con mellizos", U.S.A, 1997.

Lugar: Fundación Institucional. Paraná.
Entre Ríos.



Eduardo Arauz, Julia Malbernati

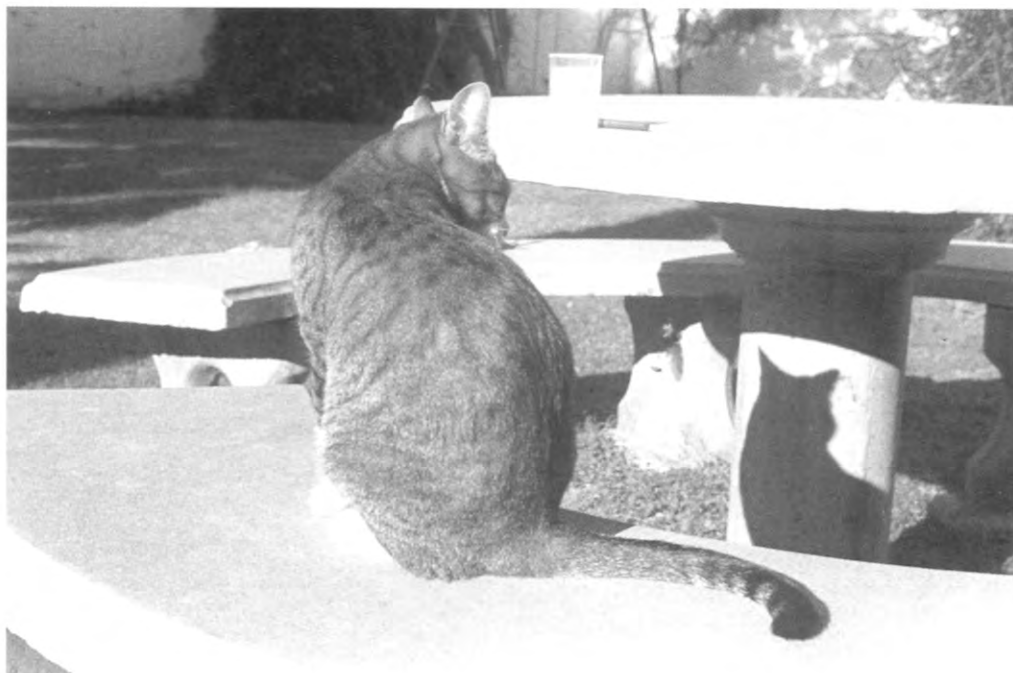
Eduardo Arauz, Argentina.

Lugar: Museo de Arte Contemporáneo. Bahía Blanca.



Una foto por día

Gustavo Tarchini



89

Gustavo Tarchini, Argentina.
Gelatina de plata.

Lugar: Alianza Francesa. Paraná.
Entre Ríos.

Interiores

Roberto Guidotti



90

Roberto Guidotti, Argentina.
"Roque", Santo Tomé, 1993.
Gelatina de plata.

Lugar: Centro Cultural Universidad, Tucumán.

Silvana Perl

Historias de amor urbanas

Silvana Perl, Argentina.
Fotonovelas.

Lugar: Centro Cultural Recoleta, Espacio Historieta.
Bs. As.



La nueva generación

Javier Alvarez, María Andrés, María Laura Comasso, Dalina Degiorgi, Nicolás Demichelis, Claudia Fainguersch, Analía Gianpretto, Darío Guardia, Florencia Horvat, Lorena Josef, Alexandra Keyhayaglou, Ma. Luisa La Fontaine, Constanza Laprida, Sofía López Mañan, Fernanda Martínez Rubio, Guillermo Miglionini, Karina Montes, Laura Nachman, Mara Ormazabal, Diego Perella, José Luis Pérez, Mariana Pérez, Gustavo Photiades, Griselda Raffo, Ma. Lucía Sassardi Deugra, Alex Sly, Ulises Stronati, Hernán Vigna, Ma. Cecilia Vitale. (Argentina).

Curador: Juan Trávník.
Coordinador: Héctor Borches.
Lugar: Galería Raúl Soldi del CGP 13. Bs. As.

Darío Guardia, Argentina.
"Gases lacrimógenos".
Serie "Día 20, la ciudad de la furia", 2002.
Gelatina de plata.

Javier Alvarez, Argentina.
"Democracia directa".
Gelatina de plata.

- Griselda Raffo, Argentina.
Transparencia color.



6 x I m a g e n e s

Muestra de autores salteños



Lidia Fernández.
Copia color.



Negro Royo.
Gelatina de plata.

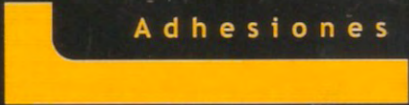


Isidoro Zang.
"Rodolfo Cholo Vivas, Artista plástico"
Copia color.

Lidia Fernández, Negro Royo, Isidoro Zang.
(Argentina)

Lugar: Museo de la Ciudad de Santo Tomé.
Comentes.

FESTIVAL DE LA LUZ. 02



Adhesiones

Paula Trope Fotografías

Paula Trope, Brasil.

"Duramen".

Curadora del Espacio de Arte: Karina Granieri.

Lugar: Galería de Arte de la Fundación Centro de
Estudos Brasileiros. Bs. As.



94

Intervalos intermitentes

Res

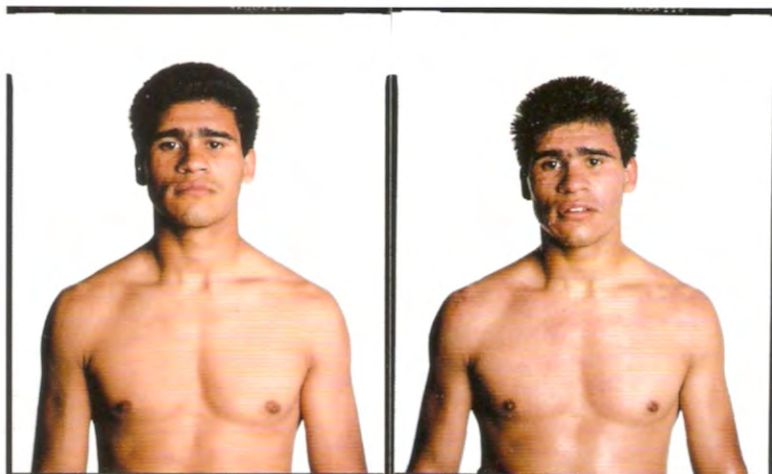
Res, Argentina.

"Boxeador".

Copia color.

Curadora: Orly Benzacar.

Lugar: Galería Ruth Benzacar. Bs. As.

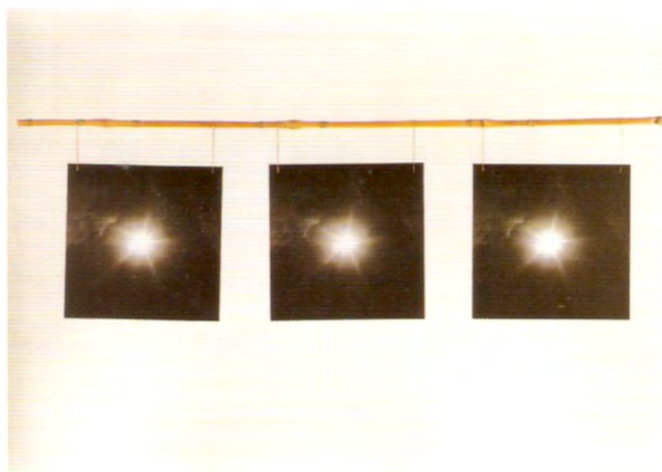


De atrás para adelante

Analía Piscitelli

Analía Piscitelli, Argentina.
"Con luz propia", Montevideo, Uruguay, 2001.
Gelatina de plata.

Lugar: Galería Arte x Arte. Bs. As.



Venado

Cecilia Paredes

Cecilia Paredes, Perú.
"La venada-Banff", 2002.

Lugar: Galería Arte x Arte. Bs. As.



Colages Digitales

Marcos Zimmermann

Marcos Zimmermann, Argentina.
"Dios mío", serie "Del Yacaré",

Curador: Alberto Goldenstein.
Lugar: Centro Cultural Rojas. Bs. As.



96

Identidad

José Luis Landet

José Luis Landet, México.
Serie "Identidad".
Fotografía intervenida.

Curador: Nestor Rozas.
Lugar: Centro Cultural del Sur. Bs. As.



Exposición Internacional FotoRed - Colectiva

Andrew Davidhazy, E.E. U.U.

Gelatina de plata.

Coordinador: Andrew Davidhazy.

Lugar: Foto Club Argentino. Bs. As.



Interiores - David Fernández

David Fernández, Argentina.

Gelatina de plata.

Curador: Eduardo Gil.

Lugar: museo de Artes Plásticas Pompeo Boggio.

Chivilcoy. Bs. As.



97

La muerte dulce - Mondongo

Mondongo, Argentina.

Instalación y fotografía.

Curadora: Florencia Braga Menéndez.

Lugar: Espacio Braga Menéndez Schuster. Bs. As.



Parques de Buenos Aires

Taller Oculto

Angel Alfonso, Bárbara Cordon, Brenda Albomoz,
Carolina Arias, Daniela Vargas, Jeniffer Aquino
Juan Alfonso, Marcela Juárez, Nahuel Alfonso
Nanci Alfonso, Natalia Vargas, Pamela Santiago
Paola Benítez, Paula Danese, Romina Lazarte
Yamir Chaile, Yanina Herrera, Yanina Lugo.
(Argentina)

Curador: Juan Travnik.

Coordinador: Martín Rosenthal.

Lugar: Museo de los Parques Carlos Thays. Bs. As.

El Arte cambia la vida.

Agradecemos a la Fundación Arte Viva que ha
hecho posible esta muestra.



Grupo DODO

Grupo DODO, Argentina.

"Libre", serie "La voz del Interior".

Copia color, 2001.

Lugar: Arguibel Espacio de Arte. Bs. As.



Amor y Dolor - Aldo Paparella

Aldo Paparella, Argentina.
Copia color, 2002.

Lugar: Lele de Troya Espacio de Arte. Bs. As.



La noche - Adrián Rocha Novoa

Adrián Rocha Novoa, Argentina.
"Fifties".
Copia color.

Lugar: Espacio Gesso Reich. Bs. As.



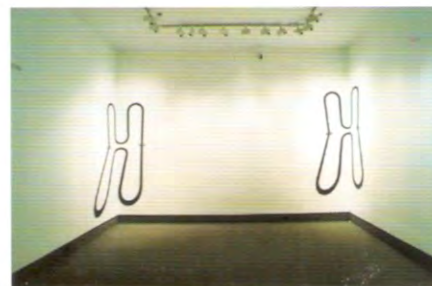
4 Fotógrafos Rosarinos

Raúl D'Amelio, Gustavo Fritegotto
Andrea Ostera, Norberto Puzzolo (Argentina)

Curadora: Silvia Guidotti.
Lugar: Galería Arte Privado. Rosario. Santa Fé.

Raúl D'Amelio.
"Yamalagua" (detalle), 2002.

Andrea Ostera.
"Provisionally Untitled".
Fotografía sobre vinilo.
Instalación, 2001.



Cielo - Diego Ranea

Diego Ranea, Argentina.

"Atlántico".

Curadoras: Elda Harrington, Pelusa Borthwick.

Lugar: Alianza Francesa de Belgrano. Bs. As.



Hacia otros abismos - Pepe Fernández Balado

Pepe Fernández Balado, Argentina.

Curador: Mario Gemin.

Lugar: Casa de Madera. Mar del Plata.



Facundo de Zuviría

Facundo de Zuviría, Argentina.

"Secuencia 1".

Curadora: Sara García Unburu.

Lugar: Galería de Arte Sara García Unburu. Bs. As.



Los Marcianos - Francisco Javier Ríos

Francisco Javier Ríos, Argentina.

UNGENIO EN LAREN: "para mi chocolatada".

Serie "De los Marcianos".

Curadores: Horacio Torres, Debora Noceda.

Lugar: Torre Monumental, Paseo del Retiro. Bs. As.



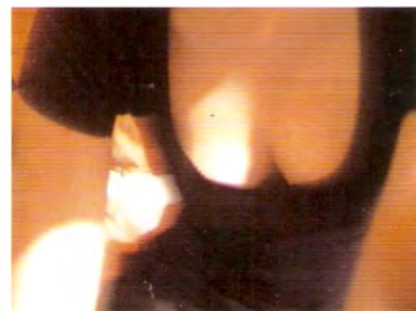
Segmento Privado - Marcelo de la Fuente

Marcelo de la Fuente, Argentina.

Fotografía digital.

Curadores: Horacio Torres, Debora Noceda.

Lugar: Torre Monumental, Paseo del Retiro. Bs. As.



Arquitectura de Arena - Fabiana Barreda

Fabiana Barreda, Argentina.

Serie "Arquitectura de arena".

Copia color.

Curadores: Horacio Torres, Debora Noceda.

Lugar: Torre Monumental, Paseo del Retiro. Bs. As.



Efecto Corona - Raúl Flores

Raúl Flores, Argentina.

Copia color.

Lugar: Galería de Arte Luisa Pedrouzo. Bs. As.



Industria Argentina - Manuel Navarro de la Fuente

Manuel Navarro de la Fuente, Argentina.

"Lata de sardinas".

Copia original al platino, 1991.

Curador: Javier Ríos.

Lugar: Galería Sonoridad Amarilla. Bs. As.



Oro por baratijas - Guillermo Doliner

Guillermo Doliner, Argentina.

"Cacique Siona", Ecuador, 1996.

Lugar: Museo Che Guevara. Bs. As.



Eduardo Comesaña

Eduardo Comesaña, Argentina.

"Jorge Luis Borges".

Gelatina de plata.

Lugar: Galería Hilda Solano. Bs. As.



Fotografía contemporánea

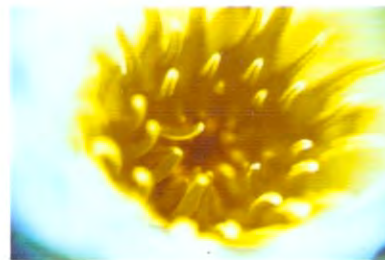
*María Antolini, Livia Basimiani, Azul Blasiotto
Pablo Carrera, Andrés Denmond, Ushi Groppler
Diego Grunstein, Nora Lezano, Selva Orfila
Adrián Salguero, Pablo Ziccarello. (Argentina)*

Curador: Marcelo de la Fuente.

Lugar: La Casona de los Olivera. Bs. As.

Livia Basimiani.

Copia color.



Contextos

*Ariel Fridman, Carlos Furman, Alberto Jonquiéres.
(Argentina).*

Curador: Gabriela Van Riel.

Lugar: Galería Van Riel. Bs. As.

Carlos Furman.

"Felíz Viaje", 1996.

Copia color.

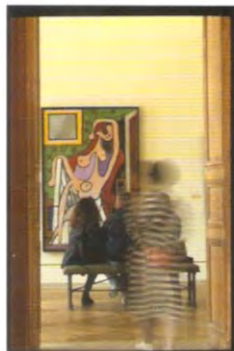
Ariel Fridman.

"Senyal". Papel fibrado mate.

Alberto Jonquieres.

"Museo Picasso".

Fotografía color, copia cibachrome.



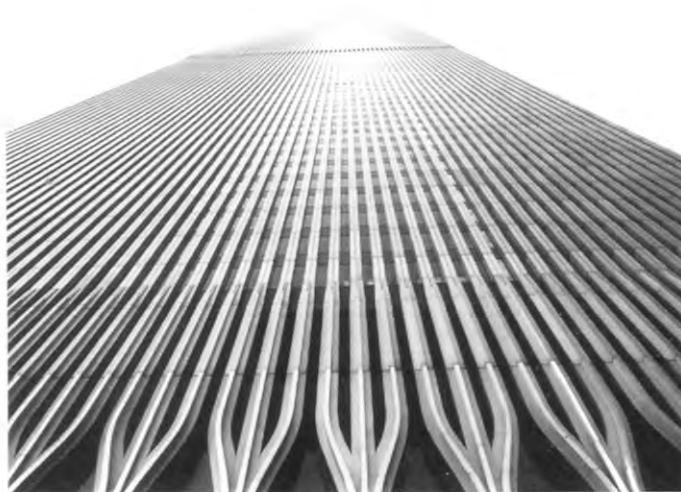
Alfredo Cataldo Arte Contemporáneo

Bs.As.-N.Y. La mirada de una arquitecta

Juliana Betriz Cataldo



Juliana Beatriz Cataldo, Argentina.
"Espacio Infinito".



Más de Raota
José Luis Raota

José Luis Raota, Argentina.
"Buscando mi destino".

Lugar: Alfredo Cataldo Arte Contemporáneo. Bs. As.



La Trampa - Alvaro Gorbato

Alvaro Gorbato, Argentina.

"Pájaros y Edificios".

Gelatina de plata.

Lugar: Adriana Indik. Bs. As.



Migración y Después - Leonardo Antoniadis

Leonardo Antoniadis, Argentina.

"En el Albergue Warnes", 1990.

Gelatina de plata.

Lugar: Galería Aldo de Sousa. Bs. As.



Invitando a Macagno - Marcelo Macagno

Marcelo Macagno, Argentina.

"De eso no se habla".

Fotos + papel + acrílico s/madera, 2001.

Lugar: Espacio de Arte FILO. Bs. As.



Low Tech/Hi-Fi

*Martín Bonadeo, Silvia Diehl, Lucas Engel, Ana Gilligan,
Laura Glusman, Andrea Ostera, Esteban Pastorino
Alejo Petrucci, Gustavo Romano, Daniel Tubio, Augusto
Zanela, Pablo Ziccarello. (Argentina)*

*Curadores: Valeria Gonzalez, Rodrigo Alonso.
Lugar: Fundación Klem, Bs. as.*

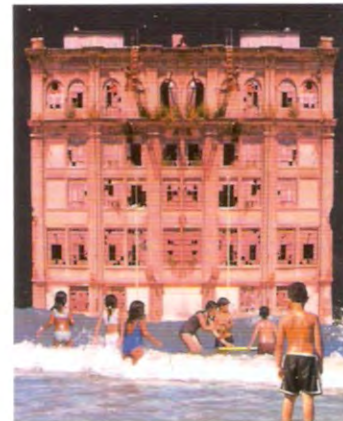
Augusto Zanela.



Juego de Niños - Laura Messing

*Laura Messing, argentina.
"Casita de muñecas", 2002.
Fotografía digital.
Impresión piezoeléctrica de 1400 dpi.*

Lugar: Galería Ursomarzo, Bs. As.



Glaciar Perito Moreno - Diego Ortíz Mujica

*Diego Ortíz Mujica, Argentina.
"Paredes", Serie "Glaciar Perito Moreno".*

Lugar: Niko Gulland, Bs. As.



Otros Hábitos - Luís Martin

Luis Martin, Argentina.

"Sandy".

Gelatina de plata.

Lugar: Galería Edea. Bs. As.



Clarisa Szuszan

Clarisa Szuszan, Argentina

1999.

Lugar: Galería Hoy en el Arte. Bs. As.



Marcelo de la Fuente, Laura Glussman Carlos Herrera, Andrea Ostera, Daniel Trama.

Directora: Estela Gismero Totah.

Lugar: Galería del Infinito Arte. Bs. As.

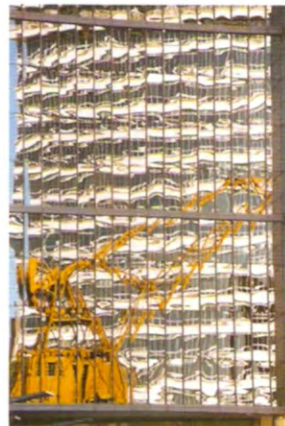
Intensidades

Andrea Jimena Bordes, Carlos Alberto Gómez.
(Argentina).

Lugar: Galería Theo. Bs. As.

Andrea Jimena Bordes.
Tigre, Buenos Aires.
Copia color.

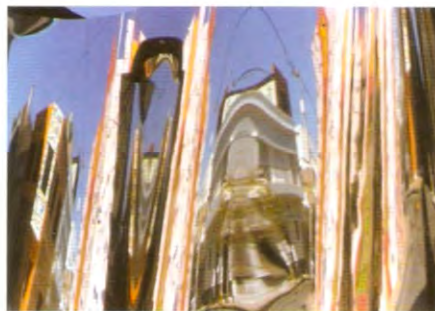
Carlos Alberto Gómez.
"Reflejos de Ayer en Hoy",
Puerto Madero, Argentina.
Copia color, 1999.



El Muro y los Cristales - Alicia Lilo

Alicia Lilo, Argentina.
"Alta Frecuencia".
Copia color.

Lugar: Galería De Santis. Bs. As.



Blanco y Negro en color - Pedro Roth

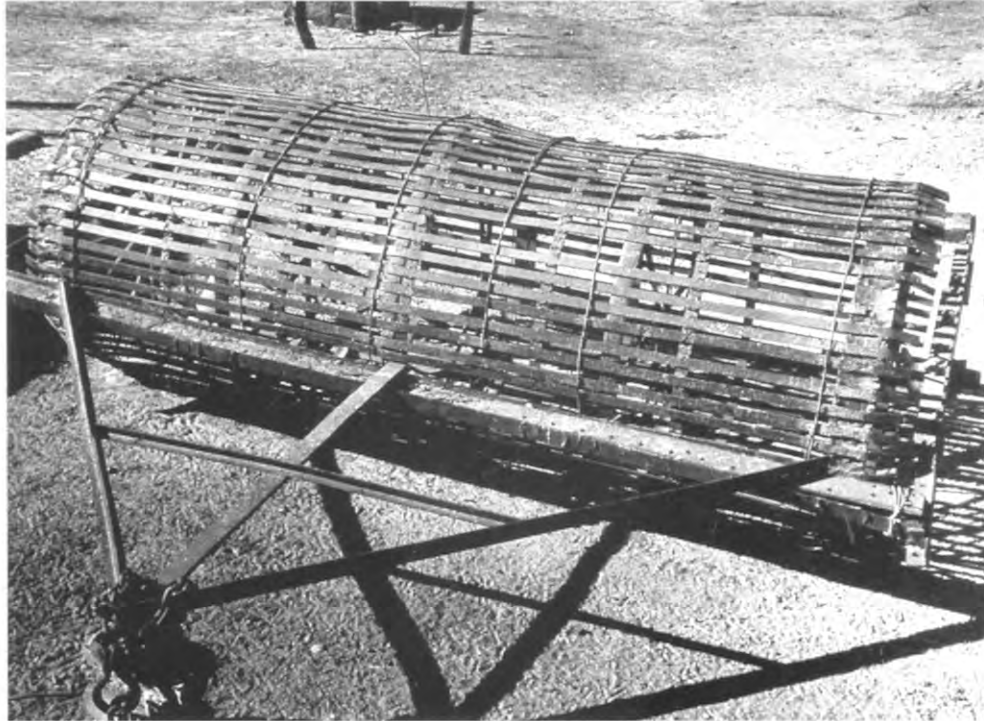
Pedro Roth, Argentina.
"Blanco y Negro en color".
Copia color.

Lugar: Galería Arroyo. Bs. As.



XII Miradas de hoy

Muestra de autores santiagueños



Mary Barbarán, Silvia Dorao, José Casado
Gustavo Tarchini, Julio Villalva, Francisco Gallo
Luis Serrano, René Abregú, Mario Torres
Juan Saavedra, Carlos Pajón, Carlos Cejas.
(Argentina)

Curador: Gustavo Tarchini.
Lugar: Santiago Center. Santiago el Estero.

José Casado.
Gelatina de plata.

Influencias - Valentín Gnesutta, Mely Gómez

Mely Gómez, Argentina.

Serie "Huellas".

Copia color.

Valentín Gnesutta, Argentina.

Copia color, 2001.

Lugar: Galería Centoira. Bs. As.



Pompi Gutnisky

Pompi Gutnisky, Argentina.

Copia color, 1999.

Lugar: Elsi del Río Espacio de Arte. Bs. As.



Hoy o Mañana - Muestra colectiva

Juan Doffo, Cecilia Biagini, Dino Bruzone

Eleonora Margiotta, Gian Paolo Minelli. (Argentina)

Lugar: Galería Dabbah Torrejón.

Arte Contemporáneo. Bs. As.

Juan Doffo, Argentina.

"Abismos hechos de tiempo (padre)", 1999.



Desiertos - Betina Ulitzky

Betina Ulitzky, Argentina.

Curador: Isaac Rasdolsky.

Lugar: Río Abierto Espacio de Arte. Bs. As.



La Comedia de la vida - María Angélica Kusmuk, Carlos Oñatibia

Carlos Oñatibia, Argentina.

Copia color.

María Angélica Kusmuk, Argentina.

"Vagina".

Copia color.

Curador: Julio Sánchez.

Lugar: Boquitas Pintadas Espacio de Arte. Bs. As.



Imágenes del tiempo de recordar - Eduardo Schwalb

Eduardo Schwalb, Argentina.

Copia color.

Lugar: Casa de la Cultura de Salta.



Lucila Quieto, Inés Ulanovsky

Lucila Quieto, Argentina.
"Arqueología de la ausencia".

Inés Ulanovsky, Argentina.
"Fotos tuyas".

Coordinadora: Julieta Escardó, Luciana Betesh.
Lugar: Espacio Ecléctico. Bs. As.



Ensayos sobre escritores - Alejandro Guyot

Alejandro Guyot, Argentina.
"José Saramago", 1998.

Curador: Julio Sánchez.
Lugar: Boutique del Libro, Espacio de Arte. Bs. As.



Contrapuesto / Yuxtapuesto - Mara Messi

Mara Messi, Argentina.

Lugar: Juan Canavesi Espacio de Arte. Córdoba.



Grupo Contraluz

"Grupo contraluz"

Muestra "El Valle", Guillermo Acosta.

Muestra "Refugiados Internos", Raúl Gallego.

Muestra "Paisaje Urbano", Gabriela Salomone.

Lugar: Salón Nissan Autosur. Trelew.

(Agosto)

Lugar: Museo Municipal de Arte. Puerto Madryn.

(Septiembre)

Raúl Gallego, Argentina.

Copia color.



Rodolfo Domínguez

Rodolfo Dominguez, Argentina.

Copia color.

Curador: Raúl Cottone.

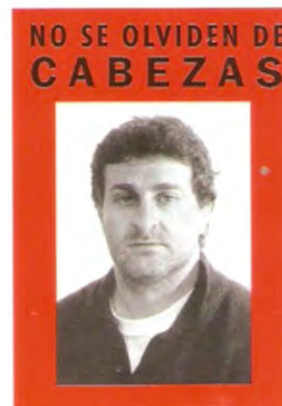
Lugar: Gran Hotel Paraná. Entre Ríos.



José Luis Cabezas

José Luis Cabezas, Argentina.

Lugar: Museo de Bellas Artes, Paraná, Entre Ríos.

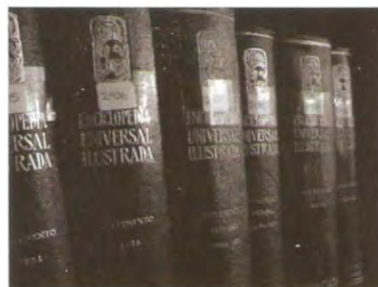


Fotoclub Santa Fé

Hugo Andrada, Oscar Dechiara, José María Demarchi, José González, Edgardo Martínez.

Lugar: Fotoclub, Santa Fé.

José María Demarchi, Argentina.
"Libros".

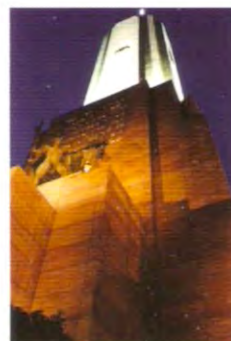


Instituto de Educación Técnica

Viviana Arcuri, Marcelo Rivado, Gisela Porfiri, Anibal Modica, Otto Barletta, María Marta Ostojic. (Argentina)

Lugar: Instituto de Educación Técnica, Rosario. Santa Fé.

Gisela Porfiri.
"Monumento a la bandera"
Copia color.



Escuela Alem

Leonardo Rosenfeld, Argentina.
Copia color.

Lugar: Escuela Alem. Santa Fé.



Una Fotoescuela

Eduardo Segura, Argentina.
"Ascensor Latinoamericano".

Curador: Raúl Cottone.
Lugar: Una Fotoescuela, Paraná. Entre Ríos.



Eva Duarte...es actriz - Muestra homenaje de la colección Wilenski

Sivul Wilenski.

Curador: Roberto Gorosito.

Lugar: Museo del Cine Pablo C. Dukrós Hicken. Bs. As.



Gastón Bourquin, fotógrafo

Gastón Bourquin.

"Flonda".

Curadores: José María Peña, Eduardo Vázquez.

Lugar: Museo de la Ciudad. Bs. As.



Daguerrotipos y Ambrotipos - Colección del Museo

"Hijos de don Manuel Mateo Masculino".

Daguerrotipos, c.a 1850-1855.

Lugar: Museo Histórico Saavedra. Bs. As.



Entregada al Olvido - Daniel Landrein

Daniel Landrein, Argentina

"Entregada al olvido".

Copia color.

Lugar: Fotoclub Casilda. Santa Fé.



Grupo Atrapando Sueños

Caterina Barison Ademar Bernardi, Raquel Cingolani

Juan Carlos Griffa, Marta Longarini, Emilce Mancini

Guillermo Monclús, Elina Poloni, Patricia Toledo

Manuel Zambrana. (Argentina)

Lugar: Galería Casilda. Santa Fé.

Ademar Bernardi.

"Reflejos".

Copia color.



Bar Baviera

Amancio Alem, Raúl Cottone, Oscar Dechiara

José González, Edgardo Martínez

Hernán Van Strate, Horacio Varela. (Argentina)

Lugar: Bar Baviera, Rosario, Santa Fé.

José González.

Copia color.



Manos de aire - Carla Rey

Carla Rey, Argentina.
Copia color.

Lugar: Galería de Arte Atica. Bs. As.



Retratos - Hernán Maestrutti

Hernán Maestrutti, Argentina.
"La nona".

Curador: Gustavo Frittegotto.
Lugar: Taller Frittegotto, Rosario, Santa Fé.



Fotogenia - Muestra colectiva 30 autores

Eduardo Carrera, Argentina.
Copia color.

Lugar: La Nave de los Sueños. Bs. As.



Espejismos - Alejandra Niedermaier

Alejandra Niedermaier, Argentina.

Serie "Espejismos".

Gelatina de plata.

Curador: Ezequiel Ludueña.

Lugar: Espacio Azul de Tocar, Córdoba.



Retratos - Estudio Finquel

León Finquel, Argentina.

"Oswaldo Pacheco", 1968.

Gelatina de plata.

Lugar: Museo de Bellas Artes.

Benito Quinquela Martín. Bs. As.



La Boca, Buenos Aires, Argentina - Daniel Horacio Aguirre

Daniel Horacio Aguirre, Argentina.

Collage color.

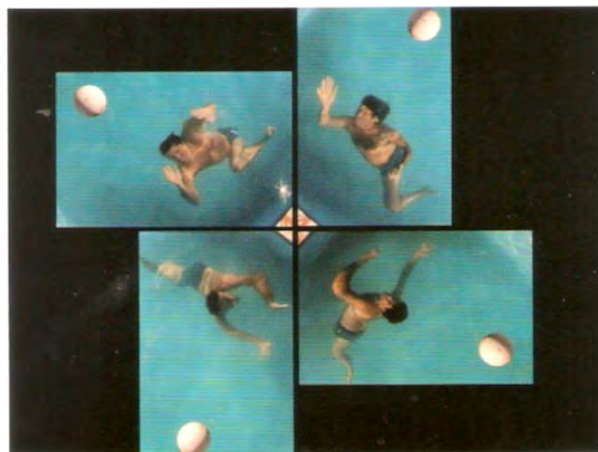
Lugar: Estudio 10. Bs. As.



También participan las Galerías VYP, Belleza y Felicidad, Duplus.

Galería Laura Haber

Paolo Campochiaro



Paolo Campochiaro, Argentina.

"Triptico familiar".

Copia color.

119

La Esperanza y la Furia

Mario Podestá



Mario Podestá, Argentina.

Copia color.

XII Encuentros Abiertos de Fotografía

Semana de encuentros

Con una serie de mesas de debate y reflexión, conferencias, proyecciones y videos se presentará otra de las actividades centrales de los Encuentros Abiertos. El reconocido nivel de los disertantes, artistas, curadores, críticos e investigadores especializados en fotografía.

Programación

Alianza Francesa de Buenos Aires

Manuel Magalhaes. *(Portugal)* Fotografía portuguesa del siglo XIX. Conferencia con proyección.

Alicia de Arteaga. *(Argentina)* La presencia de la fotografía en las ferias internacionales de arte contemporáneo.

Frank Rodick. *(Canadá)* Liquid City. Conferencia con proyección sobre fotografía urbana. (Con traducción)

Diana Saiegh. *(Argentina)* Entre la fotografía y el video. Conferencia y proyección. Presentación del trabajo de Miguel Almirón y Julieta Hanono, jóvenes fotógrafos argentinos residentes en París.

Milton Guran *(Brasil)*, Wendy Watriss *(EEUU)*, Luis Priamo *(Argentina)* y Susana Sel *(Argentina)* Fotografía e investigación. Mesa redonda.

Coordinador: Juan Travnik

Tomás Barceló Cuesta. *(Cuba)* Fotografía cubana. Conferencia con proyección.

María Teresa Boulton. *(Venezuela)* Fotografía venezolana. Conferencia con proyección.

Roberto Huarcaya. *(Perú)* Fotografía peruana. Conferencia con proyección.

Joaquim Paiva. *(Brasil)* Fotografía brasileira. Proyección comentada.

Pelusa Borthwick. *(Argentina)* El mercado de arte en fotografía. Conferencia.

Alan Humero. *(Suiza)* Mi obra. Conferencia con proyección.

Milton Guran *(Brasil)*, Dominic Rouse *(Reino Unido)* y Alberto Monge *(Argentina)*, Marcelo de la Fuente *(Argentina)* Fotografía analógica - fotografía digital. Coordinador: Raúl Cottone.

Marino Santa María. *(Argentina)* Arte público. Conferencia.

Lori Waselchuck. *(Sudáfrica)* African Nights. Proyección comentada. (Con traducción)

Gerardo Suter. *(México/Suiza)*. Comentarios sobre mi obra. Conferencia con proyección.

Organización: Fundación Luz Austral.

Coordinador: Becquer Casaballe / Dirección: Elda Harrington y Alejandro Montes de Oca.

XII Encuentros Abiertos de Fotografía

Revisión de Portfolios

Nuevamente los ENCUENTROS presentan esta actividad, dirigida a los fotógrafos que quieran aumentar las posibilidades de difusión y venta de sus obras.

Los autores que participen de este evento, tendrán la oportunidad de mostrar sus trabajos a un calificado grupo de personalidades de la fotografía nacional e internacional. Directores de festivales, galerías y museos, curadores, coleccionistas y editores.

Los mejores portfolios, seleccionados por los revisores invitados, serán expuestos en la próxima edición de los ENCUENTROS 2004.

Coordinadores

Luis Mikowski, Martín Rosenthal y Ramón García.

Panel de revisores

Irma Arestizabal (*Buenos Aires, Argentina*)

Irma Arestizabal es historiadora del arte y curadora independiente. Ha sido directora y curadora de diferentes centros culturales, museos y colecciones latinoamericanas, así como también de distintos envíos argentinos al exterior. Es Profesora Titular de Arte Latinoamericano Contemporáneo en la Universidad de Buenos Aires y autora de numerosos libros, catálogos y artículos sobre la especialidad.

Fred Baldwin (*Houston, Texas, EEUU*)

Fred Baldwin es co-fundador y director general de FotoFest (Houston, EEUU). Fue docente en fotografía documental en la Universidad de Texas, en Austin y en Fotoperiodismo en la Universidad de Houston. Bajo su conducción FotoFest fue nombrada como La mejor organización cultural del estado de Texas por la Texas Commission on the Arts.

Cinara Barbosa de Sousa (*Río de Janeiro, Brasil*)

Cinara Barbosa de Sousa es productora de eventos culturales, periodista y Directora de Cámara Clara, primera galería comercial exclusiva de fotografía de Río de Janeiro. Desde 2002, coordina en un nuevo espacio, Cámara Clara Producciones, generador de proyectos destinados a la difusión de fotografía artística. Es pos-graduada en La fotografía como instrumento de investigación en las ciencias sociales, en la Universidad Cândido Méndez de Río de Janeiro.

Ana María Battistozzi (*Buenos Aires, Argentina*)

Ana María Battistozzi. Crítica de artes visuales del diario Clarín.

Pelusa Borthwick (*Buenos Aires, Argentina*)

Pelusa Borthwick. Directora de la Galería Archimboldo. Secretaria de la Asociación Argentina de Galerías de Arte, Coordinadora de Galerías de Arte en los Encuentros Abiertos-Festival de la Luz. Miembro de la Fundación Luz Austral.

María Teresa Boulton (*Caracas, Venezuela*)

María Teresa Boulton es egresada del State University of New York B.A. en Arte, especialización Fotografía. Tiene una permanente actuación como curadora y ensayista sobre la fotografía. Fue directora General de Cine, Fotografía y Video del CONAC, Consejo Nacional de la Cultura (1994/2000), fundadora y directora de la revista Extra Cámara y del Centro Nacional de Fotografía. Ha publicado artículos, notas críticas y el libro *Anotaciones sobre la fotografía contemporánea venezolana* (1990).

Stephen Bulger (*Toronto, Ontario, Canada*)

Stephen Bulger es un fotógrafo de larga trayectoria y curador independiente desde 1990. Es Director de la Stephen Bulger Gallery, donde exhibe fotografía contemporánea e histórica. Es co-fundador y Director de Contact y del Toronto International Photography Fair.

Alejandro Castellote (*Madrid, España*)

Alejandro Castellote es curador independiente y fue coordinador de Fotografía del Círculo de Bellas Artes de Madrid (1985/1996), donde dirigió cinco ediciones del Festival FOCO y organizó conferencias y talleres. Ha sido director artístico del Festival Internacional de Fotografía PHotoEspaña en sus tres primeras ediciones (1998, 1999 y 2000). Actualmente es curador independiente y dirige la línea de fotografía contemporánea de Lunwerg Editores. Colabora como crítico en diversas publicaciones.

Alfonso Castillo (*Buenos Aires, Argentina*)

Alfonso Castillo es fotógrafo y director artístico de la Galería Arte x Arte.

Este espacio está dedicado exclusivamente a la fotografía.

Gaby de Graeve (*Bruselas, Bélgica*)

Gaby de Graeve. Directora de Eye-see Gallery. Fotografía contemporánea. Este espacio fundado en el año 2000 está orientado hacia la fotografía artística contemporánea emergente. La galería Eye-See nació con la vocación de convertirse en un lugar de privilegio para los artistas latinoamericanos que utilizan la fotografía como instrumento de expresión personal.

Marion Helft (*Buenos Aires, Argentina*)

Marion Helft es coleccionista de arte y fotografía. Colaboradora del Museo de Arte Moderno de Buenos Aires, con alguna experiencia en curaduría. Tesorera de la Asociación Amigos del MAMBA. Vicepresidente de la Fundación San Telmo. Ex integrante del International Council del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

Mauro Herlitzka (*Buenos Aires, Argentina*)

Mauro Herlitzka. Director de la Fundación Espigas. Coleccionista de arte contemporáneo.

Nora Hochbaum (*Buenos Aires, Argentina*)

Nora Hochbaum. Directora del Centro Cultural Recoleta.

Roberto Huarcaya (*Buenos Aires, Argentina*)

Roberto Huarcaya. Integrante del Centro de la Fotografía. Director del Festival de Fotografía de Lima, Perú.

Silvia Mangialardi (*Buenos Aires, Argentina*)

Silvia Mangialardi es Ingeniera, Directora de la revista especializada Fotomundo desde 1984. Realizó la edición de libros (por ejemplo Buenos Aires, una visión fotográfica) y curó diversas muestras de proyección nacional e internacional. Actuó como revisora de portfolios en distintos festivales de fotografía y dictó conferencias sobre fotografía argentina contemporánea tanto en nuestro país como en el exterior.

Victoria Noorthoom (*Buenos Aires*)

Victoria Noorthoom. Curadora del MALBA.

Joaquim Paiva (*Brasilia, Brasil*)

Joaquim Paiva es coleccionista de fotografía desde la década del '70. Es también un fotógrafo comprometido con el uso del medio como forma de expresión personal. Ha expuesto en numerosas ocasiones, tanto su obra personal como imágenes de su colección. Ha publicado y traducido distintos libros así como artículos en revistas y diarios de su país y del exterior. Ha dictado conferencias y participó en numerosos encuentros y festivales internacionales.

Nicolas Peyre (*Buenos Aires, Argentina*)

Nicolas Peyre. Director de cultura de la Alianza Francesa.

Raúl Santana (*Buenos Aires, Argentina*)

Director de Salas Nacionales de Exposición -Palais de Glace.

Finn Thrane (*Odense, Dinamarca*)

Finn Thrane es Director del Museet for Fotokunst (Museo de la fotografía artística) en Odense, Dinamarca, desde 1988. Fotógrafo autodidacta, egresado de la Universidad de Copenhagen con una maestría en arte, literatura y cine. La misión del museo que dirige es coleccionar, conservar y exponer nueva fotografía danesa e internacional. Es director del Odense Photo-Triennial, que se desarrolla en varias ciudades de Dinamarca.

Juan Travník (*Buenos Aires, Argentina*)

Juan Travník es fotógrafo y docente, con una amplia y reconocida trayectoria internacional. Ha expuesto desde 1970 en numerosas oportunidades en diversos países del mundo. Miembro fundador del Consejo Argentino de Fotografía. Es Director de la FotoGalería del Teatro San Martín y del EspacioFotográfico del Teatro de la Ribera. Es también curador independiente y ha dictado conferencias y talleres en diferentes países.

Wendy Watriss (*Houston, Texas, EEUU*)

Wendy Watriss es directora artística y una de las fundadoras de FotoFest. Fotógrafa documental y escritora independiente de proyección internacional. Desde 1965, sus trabajos se han expuesto en numerosos países. Curadora y editora de Image and Memory, Photography from Latin America, publicación que acompaña una muestra itinerante sobre fotografía latinoamericana. Tiene a su cargo el programa de exhibiciones internacionales de FotoFest desde 1990.

Organización: Fundación Luz Austral.

Dirección: Elda Harrington y Alejandro Montes de Oca.

XII Encuentros Abiertos de Fotografía

Interferencias Urbanas

Nuevamente en esta edición la Fotografía vuelve a la gente y se entrecruza con la rutina en tres interferencias urbanas.

Abrazo al Botánico

Se convoca a los vecinos de la ciudad a participar de la exposición más larga realizada en Buenos Aires.

Sin límites de tema - tamaño - cantidad con el objetivo de hacer un abrazo simbólico al Jardín Botánico de la Ciudad con fotografías de los vecinos.

Proyecciones

Durante dos Viernes y Sábados de Agosto se proyectarán en pantalla gigante diapositivas con la obra de jóvenes autores que podrán mostrar así sus últimas realizaciones.

Exposición de Gigantografías

Grandes imágenes de MAESTROS DE LA FOTOGRAFÍA ARGENTINA, Annmarie Heinrich, Alicia D'Amico y Sara Facio se expôndrán a cielo abierto en Puerto Madero.



Sara Facio.
"Julio Cortázar". 1967.

XII Encuentros Abiertos de Fotografía

Museo de Arte Moderno de Buenos Aires

Entrecruzamientos

Auditorio Ciclos de arte electrónico

Curadora: Lic. Graciela Taquini

Sobre fotografía y medios audiovisuales

Al entrecruzar producciones que provienen de las "máquinas de la luz" como la fotografía, el cine y el video y diversas prácticas artísticas ejercidas por cineastas, fotógrafos, realizadores de video y televisión o artistas visuales en general, surgen nuevas relaciones.

Obras que abordan el documental, la ficción o la experimentación con el protagonismo de la fotografía forzada por un cientismo exacerbado por la edición, fotos transmutadas por el collage del photoshop, que se enriquecen por la manipulación del tiempo y por el espesor de la banda sonora. Esta programación incluye programas de televisión, documentales y obras multimedia sobre fotógrafos nacionales actuales, un documental sobre Grete Stern y extranjeros como Sophie Calle, Christian Boltanski, Richard Avedon, Man Ray, Gabrielle Basilico y Chris Marker, entre otros. Serán comentados por artistas y teóricos que los conocen y admiran profundamente.

También se incorporan trabajos videográficos de fotógrafos que encuentran en este medio una prolongación de sus obsesiones, así como realizadores audiovisuales que usan la fotografía como soporte y desafío.

En estos siete encuentros se confrontan miradas que van desde el "yo veo" del video al "yo he visto" de la foto, al "yo creo ver" del cine o al "yo podría ver" de la imagen virtual.

LIC. GRACIELA TAQUINI



Gabrielle Basilico.



Se agradece a Canal a, programa nm milímetros, Goethe Institut, Embajada de Suiza, Servicio Cultural de la Embajada de Francia, Alianza Francesa de Buenos Aires, Video Epoca.

XII Encuentros Abiertos de Fotografía

Acciones

Feria de libros de fotos de autor

Por medio de una convocatoria abierta, se recibirán libros de fotografía artesanales de ejemplares únicos, de ediciones independientes o autogestionadas de diferentes fotógrafos. Todos los trabajos recibidos formarán parte de la Feria de libros de fotos de autor.

El objetivo de la propuesta es crear un espacio en el que el público pueda acceder a este tipo de libros, que habitualmente los fotógrafos sólo hacen circular en el ámbito reducido de un grupo de amigos o de relaciones más próximas. La presencia de los autores permitirá un intercambio enriquecedor con los lectores y con los otros artistas. Algunos libros estarán a la venta.

Idea y producción: Espacio Ecléctico.

Caja de fotógrafos

Con un formato de "feria fotográfica", y un concepto de inserción urbana, realizando el evento en la calle, esta iniciativa tiende a promover una mayor fluidez y naturalidad en el intercambio entre el público, el autor y su obra.

Cada participante llevará sus fotografías en una caja de cualquier medida, formato o material, pero que permita una fácil manipulación de las copias. Los lugares se adjudicarán por orden de llegada. Será una convocatoria abierta para fotógrafos, no fotógrafos, saca fotos, amateurs, profesionales consagrados, desconocidos o allegados, generando entre todos una Feria fotográfica que produzca un mayor interés colectivo por la fotografía.

Idea y producción: Sonoridad Amarilla.

Frank Rodick en la EAF Córdoba

El objetivo de esta iniciativa es posibilitar el encuentro de esta figura de la fotografía de Canadá, con el público y los fotógrafos de Córdoba. La relación de la fotografía contemporánea con las grandes metrópolis es cada vez más estrecha. La obra de este consagrado autor es prueba de ello. Llevando adelante esta temática, en la que resulta un verdadero especialista, Rodick dictará un taller de perfeccionamiento para fotógrafos y estudiantes con contenidos teórico-prácticos en los que se reflejará sin duda la impronta de su "Liquid City", muestra que se presentará también a la consideración del público cordobés.

Frank Rodick se presentará también dictando una conferencia sobre su obra, con convocatoria abierta.

Idea y producción: EAF Córdoba, con el auspicio de la Embajada de Canadá.

Taller: Fotografía de grandes metrópolis.

Conferencia: Reflexiones sobre mi obra.

Travnik en la EAF Córdoba

Con la intención de posibilitar el contacto de especialistas, alumnos y público local con una de las personalidades más importantes de la fotografía argentina, la Escuela Argentina de Fotografía, organizará un Taller de retrato dictado por Travnik. Autor y curador de proyección internacional, Director de la FotoGalería del Teatro San Martín, curador principal de los ENCUENTROS ABIERTOS, docente y Director de Estudios de la EAF. Con una programación intensa teórico práctica, esta actividad estará destinada al perfeccionamiento de fotógrafos y alumnos de fotografía.

Juan Travnik dará también una conferencia sobre su obra y mantendrá un diálogo público con un panel de fotógrafos, plásticos y críticos locales.

Idea y producción: EAF Córdoba.

Taller: El retrato.

Jornada sobre fotografía en la nieve

El objetivo de este encuentro, complementario de las actividades que desarrollarán los ENCUENTROS ABIERTOS en Ushuaia, será el de facilitar un diálogo, un encuentro, entre los fotógrafos y el público de la ciudad más austral del mundo. Una conferencia sobre este tema, tan próximo a las condiciones del clima de nuestro extremo sur, será la razón convocante para que en una charla ilustrada con proyección, la comunidad fotográfica local promueva el interés por la fotografía sobre otros sectores de la sociedad.

Paredón de Lanín

Este evento da cuenta del creciente interés que los artistas contemporáneos han desarrollado por el cruce de medios expresivos y la intervención con su obra en el paisaje urbano. Lanín a cielo abierto es una acción en la que se proyectarán fotografías sobre una instalación urbana. Sobre las quince fotografías de cielos que conforman la instalación "Huellas del aire", del artista Marino Santa María, ubicada en el paredón del ferrocarril de la calle Lanín, se proyectarán diapositivas de los artistas fotógrafos Daniel Ojeda, Ricardo Blau y Marcelo Belforte.

Idea y producción: Marino Santa María.

Organización: Fundación Luz Austral.

Dirección: Elda Harrington y Alejandro Montes de Oca.

Welcome to Buenos Aires

It is with pride that our city welcomes the XII edition of the Encuentros Abiertos - Festival of Light.

The Fundación Luz Austral as much as the crew of the Escuela Argentina de Fotografía have made a great effort for the fulfillment of this project.

I want to welcome foreign photographers and curators that with their presence at our Festival illuminate and give hierarchy to each of the more than 100 exhibits that we will be able to enjoy in the City.

I also want to welcome Argentine photographers and curators, who make this Festival possible.

Our artists are the real representatives of our culture. The true cultural contribution becomes manifest in the relations and meeting with our customs.

Let us all enjoy this new edition of the Encuentros Abiertos, let us live the Festival of Light in Buenos Aires.

ANIBAL IBARRA *Head of the Autonomous Buenos Aires City Government*

To keep doing. To keep growing. To keep showing. It seems to be a watchword that, in an unexpected / spontaneous way and without taking charge of diffuse, it was winning space in the heads of the Argentinean artists, as an answer to the most formidable crisis that our country has ever suffered.

The ENCUENTROS were not the exception. We answered many times: Yes, we are going to do it. In Spanish, in English, in French. In person or by electronic mail or fax. Yes, we have to do it. We are not entitled to avoid them. We are attempting an authentic and collective resistance act, trying to transform into positive energy the growing and justified disenchantments. Preserving the continuity of a thirteen year-old work that has consolidated the international position of this event.

The festivals act as true rails that facilitate new contacts and exchanges. They allow to discover emergent talents, to ratify the validity of those who are consecrated and to confront different ideas and points of view. Increasing the diffusion of exhibitions and conferences, they also become true catalysts of the approach between artists and new spectators.

We just have to wait that in this year, just as in the previous ones, we all are main characters. Authors and public. Using the debates to outline agreements and differences. Crossing different looks. Enjoying the exhibitions. Using the event like true space of growth.

The beginning of the ENCUENTROS ABIERTOS, twelfth edition, is again a good news.

JUAN TRAVNIK *General Curator of The Encuentros Abiertos de Fotografía*

Between the sea and the sky

When we started to think about the present edition of our Festival, around July 2001, the country was living the end of a dream bound to turn into a nightmare.

It was then that we decided on the festival's subject. We thought that "Between Sea and Sky" was wide enough, and that the poetry of it's formula would prove to be both stimulating and mobilizing.

From there up to here, the country suffered a turnover. Everything changed and we, millions of argentines, have been affected by injustice, arbitrariness, corruption and impunity.

A great part of what we planned during 2001 dissolved during the first months of 2002 and it all had to be planned again. From contacts with invited guests, relations with the companies, conversations with civil servants, everything had to be changed to adapt to this new and elusive reality that hit us.

"Between Sea and Sky" turned into a challenge. It was not a quest of holding on to the subject but of holding on to the Festival; to the idea that, yes or yes, the XII edition of the Encuentros Abiertos de Fotografía had to be held. Confronted with so much resignation, we had to oppose with the best. We had to prove to ourselves that we argentines are something more than just those leading the bad news, those pushing towards darkness, when all of us are heading towards light.

"Between Sea and Sky" the Earth. The container. The content. The space where man has made his history; where he goes along, for which he has fought. The one he craves to return to. Promises of a possible tomorrow. Visible. Nearly at hand's reach. A straight line, stubborn in it's destiny and condemned to be intangible.

"Between Sea and Sky" the Horizon. A dividing line between two elements. A line that crosses our sight. A horizontal line, a frontier between two opposites. Air and water, heaven and hell, up and down. Distant and close at the same time.

"Between Sea and Sky" the World. Dreams. Life. A country fighting to reach it's horizon, which keeps shifting further away.

The irresistible feeling that "Now, yes!" That we have arrived. But once again the line shifts further away. Once more it leaves us "Between Sea and Sky". Once more our future has become ungraspable, once again the horizon looks at us from afar.

We are living in a sinister time. A time that we have not chosen, but it's the one we allotted. We are discovering new forms. We are starting to accept our kin, recognizing us as part of a whole.

Will we be capable of fixing our eyes on the horizon, to persevere in it's pursuit? Will we gain conscience of belonging to one same place, to recognize us as dwellers of the same space "Between Sea and Sky"? Understand that there is now way to accept it other than all together and with the same shove.

Once more we are confronted with the challenge. Once more we have wakened and the horizon seems further away than ever before.

As producers of images. As thinking entities. As sensitive human beings we must show the world our shortcomings. Let's tell all those who want to see, in which way reality crosses our path. How it affects us. Let's assume it's representation and cry out with our images the way these crossroads express themselves in us.

Let's tell us and all the others, that between the sea and the sky it's us who are there. That horizon is a line and each of the dots that form that line is a man who lives and dreams. And while dreaming builds other horizons, other lines. Between other seas and other skies. Perhaps less ungraspable, less uncertain.

An incredible amount of work was involved in this XII edition of the Encuentros. Today, once again, we feel honored to welcome you and present 170 exhibitions all over the country, a week of conferences, a series of urban interventions and a program of activities, plus the welcome portfolio reviewings.

To offer to you all this impressive amount of artists, united to show their work and to resist. United and upright saying "We are present!" we have not failed the date that summons us to this new edition. Each edition that needs us and offers us as few else this possibility of transcending all types of boundaries.

Welcome to this XII Edition, welcome to all our foreign visitors. Welcome all those civil servants and businessmen that have worked to make this possible. And basically, welcome to the argentine artists and to the public, because for them and with them we have arrived, yes, at this XII Edition of the Encuentros Abiertos de Fotografía "Festival de la Luz". To all of you our gratitude.

ELDA HARRINGTON, ALEJANDRO MONTES DE OCA *Directors of The Encuentros Abiertos de Fotografía*

Indice

2-6	Auspicientes Institucionales.
7	Organizadores.
8-14	Textos de Presentación.

Exposiciones Sector Oficial

16	Texto Alicia Sanguinetti.
17	Alicia D'Amico.
18	Panorama (<i>Muestra colectiva</i>).
19	Una mirada interior (<i>Muestra colectiva</i>).
20	Texto Embajada de Méjico, Embajada de Suiza.
21	Gerardo Suter.
22	Descubrimientos 2000 (<i>Muestra colectiva</i>).
23	Fernando Paillet.
24	Dominic Rouse.
25	Jean Dieuzaide.
26	Texto Fundación PROA.
27	Iconos Metropolitanos (<i>Muestra colectiva</i>).
28	Frank Rodick.
29	Derek Besant.
30	Peter Merts.
31	Lori Waselchuk.
32	Petremand, Humeroze y Luncker.
33	Milton Guran.
34	Liliana Parra.
35	Eduardo Longoni.
36	Desde Córdoba (<i>Muestra colectiva</i>).
38	José A. Berni.
39	Marga Pels.
40	Norberto Julio Puzzolo.
41	Manuel Magalhaes.
42	Ignacio Iasparra.
43	Tony Valdez.

44	Francisca Lopez.
45	Gerardo Repetto.
46	Mania Zorzon.
47	Pablo Tapia.
48	Motif(s) Francia (<i>Muestra colectiva</i>).
49	Tomás Barceló Cuesta.
50	Rosa Revsin.
51	Paula Grandio, Carlos Zaccari.
52	Raquel Bigio, Señores de esta Tierra, El otro.
53	Horacio Coppola.
54	Alfonso Castillo.
55	Luis René Morilla.
56	Alicia D'Amico, Isidoro Zang.
57	Diego Ranea.
58	Artefax, Buenos Oficios (<i>Muestras colectivas</i>).
59	Karina Barg, Julie Weisz.
60	Suspense en la Torre (<i>Muestra colectiva</i>), Cristina Pons
61	Bromoleos (<i>Muestra colectiva</i>).
62	Entre el mar y el Cielo (<i>Muestra colectiva</i>).
63	Impresiones (<i>Muestra colectiva</i>).
64	Gustavo Groh, Julio Aguirre.
65	Ricardo Torossian, Jorge Leiva, Gabriel Orge.
66	Gustavo Frittegotto
67	Mas Allá de la Gral. Paz. (<i>Muestra colectiva</i>).
68	Adolfo Previdere, Marcelo Coglitore.
69	Pablo Garber, Jean Claude Wickky.
70	Ivan Paiva, Hugo Andrada.
71	Germán Gorriti, Horacio Varela.
72	Rogelio Cuellar.
73	María Isabel de Gracia.
	Fotografía Argentina de los 80 (<i>Muestra colectiva</i>).
74	Fotografía Pobre (<i>Muestra colectiva</i>), Eduardo Segura.

- 75 Nestor Rozas.
- 76 Lutz Matschke. Facundo Gallegos.
- 77 Cayetano Arcidiacono.
- 78 Lucila Bodelón. Eduardo Dolengiewich.
- 79 Aldo Paparella. Manano Molinari. Oscar Dechiara.
- 80 Julio Pantoja.
- 81 Darío Alborno. Hernán Ramos.
- 82 Enzo Mansilla. Autorretratos IV (*Muestra colectiva*).
- 83 José Demarchi. Laguna Paiva. hoy (*Muestra colectiva*).
- 84 Fotografía Experimental (*Muestra colectiva*).
Leonardo Scheffer.
- 85 Estela Izuel. Angela Copello.
- 86 Ines Miguens. Ernesto Juárez.
- 87 Al norte del Sur (*Muestra colectiva*).
- 88 María Zorzon. Eduardo Arauz. Julia Malbernat.
- 89 Gustavo Tarchini.
- 90 Roberto Guidotti.
- 91 Silvana Perí. La nueva generación (*Muestra colectiva*).
- 92 6 x imágenes (*Muestra colectiva*).

Exposiciones Sector Adhesiones

- 94 Paula Trope. Res.
- 95 Analía Piscitelli. Cecilia Paredes.
- 96 Marcos Zimmermann. José Luis Landet.
- 97 FotoRed (*Muestra colectiva*).
David Fernández. Mondongo.
- 98 Taller Oculto (*Muestra colectiva*). Grupo Dodo.
- 99 Aldo Paparella. Adrián Rocha Novoa.
4 fotografías rosarinos (*Muestra colectiva*).
- 100 Diego Ranea. Pepe Fernández Balado. Facundo de Zuviria.
- 101 Javier Ríos. Marcelo De la Fuente. Fabiana Barrada.
- 102 Raúl Flores. Manuel Navarro de la Fuente.
Guillermo Doliner.
- 103 Eduardo Comesaña.
Fotografía contemporánea (*Muestra colectiva*).
Contextos (*Muestra colectiva*).

- 104 Juliana Cataldo. José Luis Raota.
- 105 Alvaro Gorbato. Leonardo Antoniadis.
Marcelo Macagno.
- 106 Low-Tech Hi-Fi (*Muestra colectiva*). Laura Messing.
Diego Ortiz Mujica.
- 107 Luis Martín. Clarisa Szuszan. Muestra Galería Infinito.
- 108 Intensidades (*Muestra colectiva*). Alicia Lilo.
Pedro Roth.
- 109 XII Miradas de Hoy (*Muestra colectiva*).
- 110 Mely Gómez. Valentino Gnesutta. Pompei Gutnisky.
Hoy o mañana (*Muestra colectiva*).
- 111 Betina Ulitzky. Carlos Onatibia. María Angélica Kusmuk.
Eduardo Schwalb.
- 112 Lucila Quieto. Ines Ulanovsky. Alejandro Guyot.
Mara Mess.
- 113 Grupo Contraluz. Rodolfo Domínguez.
José Luis Cabeza.
- 114 Fotoclub Santa Fé. Escuela de Rosario.
Escuela Alem. Una FotoEscuela.
- 115 Colección Wilenski. Gastón Bourquin.
Colección del Saavedra.
- 116 Daniel Landrein. Grupo Atrapando Sueños.
Bar Baviera (*Muestra colectiva*).
- 117 Carla Rey. Hernán Maestrutti.
Fotogenia. (*Muestra colectiva*).
- 118 Alejandra Niedermayer. Leon Finkel.
- 119 Daniel Horacio Aguirre.
- 119 Paolo Campochiaro. Mario Podestà.
- 120 Semana de Encuentros.
- 121 Revisores de Portfolios.
- 124 Interferencias Urbanas.
- 125 Entrecruzamientos, videos.
- 126 Acciones.
- 128 Traducciones.
- 132 Auspiciantes.

Auspiciantes



ORGANIZA



FUNDACION
LUZ AUSTRAL

AUSPICIAN

